

3 Aruba

‘Beheersing Nederlands van levensbelang’



9 Wereld

‘Vooral ouders ontzet over Sesamstraat’



10 Financieel

Ook Toyota zet airbagmaker Takata buiten



12 Sport

Magere oogst clubs in Europa League



Hutting: ‘Bouw windpark Urirama in 2017’

Hindervergunning windmolenpark vorige maand gewijzigd

ORANJESTAD — In 2017 is Aruba een tweede windmolenpark rijker. Dat stelt Urirama windpark-directeur Henk Hutting. Justitie-minister Arthur Dowers keurde vorige maand het wijzigen van de bestaande hindervergunning voor het park goed. Het plaatsen van sterkere windmolens is toegestaan. Belanghebbenden werden hierover niet persoonlijk op de hoogte gesteld. De buurtbewoners gaan wederom bezwaar aantekenen tegen de verleende vergunning en starten mogelijk een nieuwe rechtszaak.

door onze verslaggever Bobby Spier

De bestaande hindervergunning is vorige maand door Justitie-minister Dowers gewijzigd en laat nu windmolens van 3.3 megawatt toe. Dat laat George Croes, directeur van Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DJWZ), aan Amigoe weten. Hutting stelt dat de buurtbewoners en belanghebbenden hierover allen zijn bericht, maar dit blijkt niet zo te zijn. Advocaat Miriam Malmberg, vertegenwoordiger van de buurtbewoners, laat weten dat zij het nieuws onlangs in de wandelgangen heeft moeten vernemen van één van haar collega's. "Ik moest het horen van mijn collega-advocaat. Het was correcter geweest als ze ons, ongeacht de bezwaarbrieven, hiervan op de hoogte hadden gesteld." Malmberg nam direct contact op met DWJZ om een kopie te krijgen van de beschikking. "Maar die kregen we niet gelijk, want we moesten hiervoor eerst toestemming krijgen van de directie", vertelt de advocaat. "Voor mij is dat een onbekende procedure en het komt niet transparant over. Wij zijn belanghebbenden, die horen een kopie te krijgen." Inmiddels bezit zij de beschikking. "Hij staat op 19 oktober, dus we hebben tot eind november om hier bezwaar tegen te maken." Ook Evelyn Wever-Croes die een Urirama-bewoner vertegenwoordigt, vertelt dat zij het nieuws deze week via de media moest vernemen. "Ik heb het net gelezen op een website, ook de bewoner zelf wist hier niets vanaf. Heel vreemd en zelfs kwalijk." DWJZ-directeur Croes meldt dat de buurtbewoners inderdaad nog een brief van de minister moeten ontvangen. Op de vraag waarom dit zo lang duurt, reageert hij: "Ik denk dat het gewoon bureaucratie is, de ambtelijke molen is traag."

Rechtszaak
Malmberg gaat er vanuit dat naast de bestaande rechtszaak over de windmolens, er weer een nieuwe rechtszaak komt vanwege de gewijzigde vergunning. "We gaan een bewaarschrift opstellen tegen de uitgegeven beschikking, maar ik twijfel er niet aan dat de minister niet inhoudelijk ingaat op onze bezwaren en dat hij blijft vasthouden aan zijn eigen ideologie. Daarop gaan wij als buurtbewoners weer naar het gerecht." Ook Hutting verwacht een nieuwe rechtszaak. "We verwachten dat de buurtbewoners na de LAR nog naar de rechter gaan en daarna naar het Hof." Hij denkt dat dit proces ongeveer een jaar gaat duren. "En dan zullen we in 2017 gaan bouwen", aldus Hutting.

Gezondheid
Voor de wijziging van de hindervergunning moesten betrokken partijen, zoals DOW, Dienst Technische Inspectie (DTI), Directie Volksgezondheid en de Brandweer de be-

zwaren van de buurtbewoners toetsen. Aan de hand hiervan moest DWJZ een advies uitbrengen aan de minister. Croes vertelt dat hij alleen maar positieve adviezen van de diensten heeft ontvangen. "In september hebben wij daarom een positief advies gegeven aan de minister. Ik ga er vanuit dat de diensten allemaal hun werk goed hebben gedaan. DTI heeft de technische aspecten onderzocht en vond geen bezwaren. Ook de brandweer had geen bezwaren, er was gering brandgevaar." Hij geeft wel aan dat er over de volksgezondheid altijd een discussie zal blijven bestaan. In de wetenschap bestaat er namelijk geen concessie of het wonen nabij windmolens slecht is voor de gezondheid of niet. "De discussie is of het nou wel of niet schadelijk is voor de gezondheid. Uiteindelijk vond Volksgezondheid van niet." Directie Volksgezondheid gaf echter op 31 januari 2014 in een schrijven aan dat zij geen expertise in huis heeft wat betreft dit specifieke onderwerp. "Dienstengevolge is Directie Volksgezondheid op zoek naar meer relevante informatie om een verantwoord objectief en goed onderbouwd advies te kunnen geven", schreven zij toen. Of Directie Volksgezondheid de expertise nu wel bezit, is bij Amigoe onbekend, omdat zij vanochtend niet bereikbaar was om een reactie te geven. Wever-Croes zegt dat voor zover zij weet 'er nog geen deugdelijke health impact study is opgesteld'. "Directie Volksgezondheid heeft in het verleden een voorlopig oordeel gegeven gebaseerd op literatuuronderzoek. Maar er moet nog een diepgaand onderzoek worden verricht. Het gaat hier om de gezondheid van mensen en zo ga je niet met de gezondheid van mensen om."

En de beste foto is ...



ORANJESTAD — De winnaars van de Wiki Loves Monuments fotowedstrijd 2015 mochten gisteren hun prijzen ophalen bij Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA). De eerste prijs van 1000 florin ging naar Evert Bongers (links) voor zijn foto van White House en hij won ook één van de twee Most Original-prijzen. Natalie Liao Jen (2e prijs, midden) en Alan Coutinho (3e prijs, rechts) wonnen vliegtickets. De vierde prijs was voor Brandon Lambertus, die een zeil- en snorkeltour won. Charles Ridderstap nam zowel de vijfde prijs als een Most Original-prijs in ontvangst, die bestonden uit cadeaukaarten van De Wit & Van Dorp. In totaal deden 165 fotografen mee aan de wedstrijd. Het vijftal kreeg hun foto gepresenteerd op een canvasdoek met standaard. De winnende foto's zijn te zien op de Facebookpagina van SMFA.

Poetin stopt Russische vluchten naar Egypte

MOSKOU — Russische luchtvaartmaatschappijen vliegen voorlopig niet meer op Egypte. Dit heeft president Vladimir Poetin vandaag besloten. Zijn besluit werd bekendgemaakt kort nadat de chef van de Russische veiligheidsdienst, Aleksander Bortnikov, had gezegd dat het beter is niet naar Egypte te vliegen zo lang niet duidelijk is wat er afgelopen zaterdag met een Russische Airbus A321 is gebeurd. Het toestel stortte na het vertrek uit Sharm al-Sheikh neer.

Alle 224 inzittenden, vrijwel allemaal Russische toeristen, kwamen om het leven. In En-

geland en de VS speculeren de autoriteiten over jihadisten die in Sharm al-Sheikh een bom aan boord zouden hebben gebracht van het Russische vliegtuig. De Russische autoriteiten reageerden tot dusverre opvallend terughoudend. Ze stelden gisteren nog samen met Egyptische collega's dat het te voorbarig is om van een bomaanslag uit te gaan. De Sinaï is erg populair onder Russische vakantiegangers. Er zouden volgens persbureau Tass momenteel meer dan 45.000 Russen op vakantie in Egypte zijn. Poetin heeft beloofd hen te repatriëren, ongeacht het plan de vluchten te stoppen. Jihadisten hebben geclaimd dat 'de bomaanslag op het Russische vliegtuig' een wraakactie is voor de hevige bombardementen van Rusland op Syrië. Het Kremlin steunt met de luchtaanvalen het regime van president Bashar al-Assad. Dat regime wordt op de grond vooral door soennitische extremisten belaagd. Soennitische extremisten zijn ook al jaren in de Sinaï actief.

Groot-Brittannië
De Egyptische autoriteiten



Foto: AFP/Alexander Nisulin

Deze archieffoto van 25 oktober 2015 toont de Russische Airbus A321, landend op de Domodedovo luchthaven van Moskou.

houden de repatriëring van Britten uit Sharm al-Sheikh tegen. Dat zegt de Britse vliegtuigmaatschappij easyJet vandaag. Een aantal vluchten dat dit bedrijf zou uitvoeren, is door Egypte geschrapt. Groot-Brittannië zet een luchtbrug op om de ongeveer 20.000 gestrande toeristen uit de Egyptische badplaats te halen. Volgens easyJet zijn acht vluchten naar Sharm al-Sheikh geschrapt waarmee toeristen zouden worden opgehaald. Twee toestellen die al in de badplaats zijn, kunnen volgens het bedrijf wel vertrekken. De Egyptische luchtvaartautoriteiten ontdekten dat vluchten werden tegengehouden, maar wezen op de beperkte capaciteit van de luchthaven. "Om duizenden mensen op een dag te laten vertrekken is verschrikkelijk moeilijk", aldus een verklaring. "We hebben geen vluchten geschrapt maar het vlieg-

veld kan die vluchten niet allemaal tegelijk aan".

Zwarte doos
Onderzoek van de zwarte doos met vluchtgegevens van het in Egypte neergestorte Russische passagierstoestel heeft geen bijzondere informatie of aanwijzingen over de oorzaak opgeleverd. Tot aan de crash in de Sinaï werkten alle systemen van de Airbus A321 naar behoren, zo lieten de experts vandaag weten aan de Russische krant *Kommersant*. Ongeveer twintig minuten na de start stopt de registratie van de vluchtdata in de recorder plotseling. Mogelijk zijn door de crash alle verbindingen verbroken die de zwarte doos had met sensoren. Alle hoop is nu gericht op de recorder die de gesprekken in de cockpit heeft opgenomen. Deze is echter door het neerstorten beschadigd waardoor het afluisteren langer gaat duren.

Marilyn Moses breekt met Pais en regering

Kabinetscrisis, coalitie raakt meerderheid kwijt

WILLEMSTAD — Marilyn Moses heeft vandaag haar steun voor de regering ingetrokken en gaat door als onafhankelijk Statenlid. In een reactie op Facebook stelt Moses dat zij 'niet wil en zal doorgaan met het steunen van de acties van de regering tegen het volk van Curaçao'.

Moses stelde Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco, tevens partijvoorzitter van Pais, op de hoogte van haar besluit om met de Pais-fractie te breken en als onafhankelijk Statenlid door te gaan. De beslissing van Moses kwam voor Franco als een donderslag bij heldere hemel. Hij was niet op de hoogte van enig probleem dat Moses met de partij zou hebben. Moses was tot enige tijd terug lid van het bestuur, maar stapte op vanwege drukke werkzaamheden.

Meerderheid kwijt
Het bestuur van Pais kwam vanochtend voor een spoedberaad bijeen om de laatste ontwikkelingen te bespreken. Duidelijk is dat de huidige coalitie, die op een minieme meerderheid van 11 van de 21 zetels in het parlement kan rekenen, haar meerder-

heid kwijt is. Deze val zal alleen voortkomen kunnen worden als de huidige coalitiepartners een elfde of twaalfde Statenlid erbij krijgen dat bereid is de huidige regering te gaan steunen in het parlement. Nieuwe, vervroegde, verkiezingen behoren ook tot de mogelijkheden. Niet alleen bij Pais kwam het besluit van Moses als een verrassing. Ook de coalitiepartners van Pais waren van tevoren niet op de hoogte van haar besluit. Voor onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran zijn twee punten belangrijk: Schotte eruit houden en PAR de ruimte geven om het kabinet eventueel te steunen. PAR-leider Zita Jesus-Leito kan niets zeggen over een mogelijke steun aan kabinet-Whiteman. "Het nieuws van Moses en haar ontslagbrief is net binnengekomen. Ons partij heeft hierover nog geen



standpunt ingenomen. Het is aan de coalitie om een besluit over de toekomst te nemen. We horen dat besluit dan later. Ik wil niet vooruitlopen op de ontwikkelingen. Wat er nu gaat gebeuren, volgen wij op de voet." Volgens onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang zijn de spanningen bij alle coalitiepartijen duidelijk. Dit kabinet hoeft niet op haar steun te rekenen. "Ik ben daar heel duidelijk over geweest. Deze regering heeft aangetoond niet in staat te zijn evenwichtig en rechtvaardig te regeren." Tijdens de begrotings-



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

the plaza
Wist u dat het weer heerlijk
koud is in de plaza? Zo kunt u
heerlijk het weekend in!

CAFE
fun miles
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

FUNDACION
GUIA MI

Van Den Broek
Construction & Labor N.V.

Is op zoek naar:

Administratief medewerkster

Ben jij een dynamisch en verantwoordelijk persoon met de volgende criteria:

- Sterk in communiceren
- Prioriteiten kunnen stellen
- Goed in werkdruk kunnen functioneren (stress bestendig)
- Kas beheer
- Verkoop in de winkel
- Bekend met Word, Excel en Quick books
- Invoeren urenadministratie m.b.t. salarissen
- Personeels gegevens verwerken (SVB, Dimes, Labor)
- Ervaring met filen
- Goede beheersing van de Nederlandse taal is een must(taal en geschrift)
- Papiamentu, engels en spaans
- Telefoon aannemen
- Een prettig persoon om mee te werken

Dan zijn wij op zoek naar jouw!

Stuur je CV met foto naar onze e-mailadres of naar ons werkadres.
Niet later dan 11 november 2015.

van den Broek Construction N.V.
T.a.v. Anoushka van den Broek
Noord 35 b
Noord, Aruba
Tel. 5875304 Fax: 5875303
vandenbroekconstruction@esetamelaw

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till November 11

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
SPECTRE 007 daily: 4:00 4:30 7:30 8:00 matinee: 12:30 1:00 late show: 11:00 NEW PG-13	SPECTRE 007 daily: 5:00 7:00 8:30 9:00 10:30 matinee: 1:45 3:30 late show: 11:45 NEW PG-13
THE PEANUTS MOVIE 3D daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 NEW PG	THE PEANUTS MOVIE 3D daily: 4:15 6:30 matinee: 2:00 NEW PG
THE PEANUTS MOVIE IN 2D daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 NEW PG	THE PEANUTS MOVIE IN 2D daily: 4:30 6:45 matinee: 2:15 NEW PG
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE daily: 4:30 7:00 matinee: 12:00 2:15 PG-R	SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE daily: 4:15 6:30 matinee: 2:00 PG-R
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 9:15 late show: 11:30 PG-13	PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 PG-13
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWENEN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00 PG	DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWENEN SCHOENTJES daily: 4:00 5:45 matinee: 2:00 PG
BRIDGE OF SPIES daily: 8:30 late show: 11:30 PG-13	BRIDGE OF SPIES daily: 9:00 late show: 12:00 PG-13
THE LAST WITCH HUNTER daily: 8:00 late show: 11:00 R	THE LAST WITCH HUNTER daily: 8:45 late show: 11:30 R
BURN! (ADAM JONES) late show: 11:45 PG-13	BURN! (ADAM JONES) late show: 12:15 PG-13
WAR ROOM daily: 5:45 PG	
THE MARTIAN IN 2D daily: 7:45 late show: 11:15 PG-13	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

BEKENDMAKING

HIERBIJ MAKEN WIJ BEKEND DAT MEVROUTW
SHIRLEY ANN CROES

SINDS 30 OKTOBER 2015 NIET MEER EEN FREELANCER IS BIJ DE FIRMA'S
CASNAN.COM EN MULTI MEDIA INTERNATIONAL N.V.

EN DAARDOOR IS ZIJ NIET BEVOEGD OM NAMENS
BOVENGENOEMDE FIRMA'S TE HANDELEN EN
MAG BOVENGENOEMDE FIRMA'S
NIET MEER VERTEGENWOORDIGEN.

CASNAN.COM EN MULTI MEDIA INTERNATIONAL N.V. IS NIET
VERANTWOORDELIJK VOOR DE
HANDELINGEN VAN MEVROUW SHIRLEY ANN CROES

MultiMedia
INTERNATIONAL N.V.

casnan.com

Paseo H-3 - Oranjestad, Aruba
T: (297) 583-4383 F: (297) 583-4102
info@casnan.com

For rent in Oranjestad,
close to surfside beach.
Good neighborhood,
excellent location, fully
furnished airconditioned
cozy one bedroom
apartment, private
patio. Fully equipped
kitchen with washer.
Electricity, cable, water,
gas, wifi, maid- and lin-
enservice once a week
all included. \$50.00
p.day. Monthly 25%
discount.

For more information
please call **582-4953**

**Laatste
betaaldag**

De waterfactuur van de maand
september 2015, dient uiterlijk
betaald te zijn op **9 november 2015**.

Betalingen via de bank of internet worden geacht te zijn
verricht op het moment dat het bedrag is geregistreerd bij
WEB Aruba. Dit proces duurt enkele dagen.

De kosten voor heraansluiting zijn Awg. 50,-

WEB
WATER-EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Last 3 days
Sale Special

3rd BRA
for free

6th, 7th & 8th
of November

Cash only !!

hunkemöller

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Rico in de Morgen
(Ma t/m Vr: 7 - 10am)
(Za: 10 - 12pm)
Rico Rijk

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

FACEBOOK.COM/WEMAARUBA

**POWER
EQUIPMENT
EXTRAVAGANZA**

WEMA
Nos A Bin Pa Keda!

THIS WEEKEND
NOVEMBER 6, 7 & 8

ARUBA'S BIGGEST AND BEST TOOL SHOW

SPECIAL PRICES AT ALL LOCATIONS!

VALSPAR CHALKY PAINT DEMONSTRATION ON NOV 6 & 7

BLACK & DECKER **SKIL** **DREMEL**
MintCraft **DEWALT** **VULCAN**
BOSCH **ROTO ZIP** **Milwaukee**
ROCKWELL **valspar** **PORTER CABLE**

BRAND REPRESENTATIVES WILL BE PRESENT AT WEMA PONTON ON THE 6TH AND 7TH.

Domino's
BBQ CHICKEN PIZZA
BOGO

BUY A MEDIUM BBQ CHICKEN PIZZA & GET ANY MEDIUM 1-TOPPING HAND TOSSED PIZZA FOR ONLY 10.00 AWG

Palm Beach
586 0333
Tanki Leendert
582 0333
Savaneta
584 0444

Offer is NOT valid in combination with any other Domino's Aruba offer or promotion.
Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification.
This offer is valid from Wednesday September 3, 2015 and ending on Tuesday November 17, 2015.

Brandbrief rector Colegio Arubano:

‘Beheersing Nederlands van levensbelang’

ORANJESTAD — Docenten van Colegio Arubano ontvingen deze week een brandbrief van hun rector, Hans Timmermans, waarin hij zijn zorgen uit over het Nederlands van de studenten. Een zorgelijk dossier, noemt hij het. Hij vindt dat docenten de plicht hebben om in elke schoolsituatie Nederlands te spreken met de leerlingen en wil dat hier in de komende maanden op elke school beleid voor wordt ontwikkeld.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Timmermans begint zijn brief met een verwijzing naar de leerlingen die afgelopen zomer naar Nederland vertrokken. “Een mooie foto in de krant van de minister van Onderwijs, die op het vliegveld afscheid komt nemen van de leerlingen, voor het merendeel leerlingen van het Colegio Arubano die naar Nederland vertrekken. De minister verwacht dat veel van deze leerlingen over vier jaar met een diploma naar Aruba zullen terugkeren.” Maar de minister weet eigenlijk wel beter, volgens hem. “De cijfers van de afgelopen jaren laten anders zien: minder dan 30 procent van de leerlingen slaagt erin om in vier jaar een bachelor af te ronden. Schrikbarende cijfers!”

Regen

Volgens Timmermans rijst dan ‘natuurlijk’ de vraag hoe dit kan. “De Arubaanse leerlingen komen met een door Nederland erkend vwo- of havodiploma naar Nederland, voldoen in hoofdlijnen aan de eisen die ook in Nederland aan het diploma gesteld worden en toch scoren onze leerlingen zo veel slechter dan hun Nederlandse leeftijdgenoten.” Hij somt hiervoor allerlei oorzaken op: de Arubaanse cultuur versus de Nederlandse cultuur, het eilandgevoel tegenover het internationale ka-

rakter van Nederland en het klimaat. “Een decaan van de Haagse Hogeschool vertelde mij deze zomer dat de Antilliaanse studenten niet naar college gingen op dagen dat het regende.” Maar de hoofdoorzaak ligt toch bij de onvoldoende beheersing van de Nederlandse taal. Leerlingen van Colegio Arubano beheersen het Nederlands niet tot slecht!”

Verantwoordelijkheid

“Het enige wat ik voor ogen heb, is het succes van onze leerlingen in Nederland. Door soms in de klas of in gesprekken met leerlingen onze toevlucht te nemen tot het Papiaments of bij officiële gelegenheden heel veel in het Papiaments te doen, zijn we bijna medeverantwoordelijk voor het feit dat zoveel leerlingen in Nederland falen. Een goede beheersing van de Nederlandse taal is voor het slagen in Nederland voor onze leerlingen van levensbelang.” Ook vindt hij dat de Arubaanse samenleving er niet mee geholpen is dat veel mensen gefrustreerd en zonder diploma uit Nederland terugkomen. “Nog los van het feit dat ze op Aruba of in Nederland een forse studieschuld hebben opgebouwd.”

Overheid

Timmermans vindt het een verplichting naar de leerlingen toe om in elke situatie Nederlands te spreken. “Alleen dan zorgen we ervoor



dat de minister van Onderwijs met een gerust hart kan zeggen dat veel leerlingen na vier jaar terugkeren met een diploma.” Dat betekent volgens de rector dat elke school de komende maanden een beleid moet ontwikkelen en dat elke school docenten in dienst moet hebben die het Nederlands goed beheersen. Hij voorziet dat daar ‘wellicht’ ook de steun van de overheid bij nodig is: “Het niveau van het Nederlands gaat verder dan het niveau van het Nederlands op het Colegio.”

Langer nodig

Desgevraagd geeft Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar aan dat zij de brief niet heeft gehad en dat het een interne kwes-

tie betreft. Op de vraag of zij zich dan geen zorgen maakt, antwoordt ze: “Uiteraard, maar er zijn nog zoveel meer factoren die een rol spelen, waaronder het onderwijsstelsel in Nederland en bijvoorbeeld heimwee. Ook zijn er momenteel bijna 150 verschillende Engelstalige bachelorprogramma’s in Nederland.” Over de 30 procent geslaagden zegt ze: “Dat percentage betreft het aantal leerlingen dat in één keer slaagt. Dat wil niet zeggen dat studenten uiteindelijk niet slagen. We weten dat onze studenten langer nodig hebben om te slagen in Nederland.” Wat betreft het beleid geeft ze aan dat met verschillende scholen, waaronder Colegio Arubano, reeds verschillende mogelijkheden

worden onderzocht. Ze vindt het opmerkelijk dat deze brief voorbijgaat aan de eerder, door de rector, gestelde opties van onder andere tweetalig onderwijs voor studenten die niet in Nederland gaan studeren.

Smoa

Woensdagavond beëindigden voorzitter Jossy Lacle, vicevoorzitter Rene Kan en overig lid Arleen Ellis-Schipper hun werkzaamheden voor de Raad van Toezicht (RvT) van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (Smoa). Lacle bevestigt dit vanochtend aan Amigoe en benadrukt dat dit niets te maken heeft met deze brief. “Ik weet niets van de brief.” Hij geeft aan dat er hiermee wordt voldaan aan de nieuwe statuten: minder leden in de RvT, van zeven naar vijf, en meer verantwoordelijkheid voor de rector. “Er is een aantal leuke projecten aan de gang.” Daarnaast geeft Lacle als reden hun drukke werkzaamheden naast het bestuurswerk. Dat laatste staat ook vermeld in de interne zogenaamde woensdagpost vanuit de rector voor het personeel die vandaag uitkwam. “Dat is de reden die ze opgeven. De vergadering verliep in goede sfeer. Ze zijn ook enthousiast over de plannen”, zegt Timmermans die aangeeft dat hij woensdagavond ook verrast werd. Omdat de voorzitter en vicevoorzitter gepland hadden om in april weg te gaan.

Desgevraagd laten verschillende docenten weten niet via de pers te willen reageren op de brief van de rector, die zelf vanochtend laat weten dat hij tot op heden geen persoonlijke reactie heeft gekregen van docenten.

IN HET KORT

Knetterhard

De politie moest kort voor drie uur ’s nachts ingrijpen vanwege geluidsoverlast bij een restaurant in Palm Beach. Na een telefonische melding van overlast kwamen agenten ter plaatse en konden zelf horen dat de muziek ‘knetterhard stond te brullen’.

Na enige moeite kregen de agenten contact met de personen binnen. Op verzoek van de politie werd het volume van de muziek aanzienlijk lager gezet. De zaak werd gewaarschuwd dat bij herhaling de muziekinstallatie in beslag wordt genomen.

Dode pup

Agenten kwamen tijdens een surveillance een dode puppy tegen op de weg in Tanki Leendert. Het dier werd aan de kant van de weg gelegd. Een buurtbewoner, die op dat moment buiten haar erf het zand

stond te harken, klaagde direct en vroeg waarom de agenten de pup daar hadden neergelegd. De politiebeambten maakten haar duidelijk dat de pup niet op de rijbaan konden blijven liggen en dat ze haar ook niet konden meenemen in de politieauto. De agenten verzekerden de vrouw dat Serlimar op de hoogte wordt gebracht, zodat het bedrijf het kadaver kan ophalen.

Hondenwet

Een bewoner in Paradera die zich niet aan de hondenwet hield, werd door de politie onlangs nogmaals gecontroleerd. Agenten constateerden dat hij zich nog altijd niet aan de regels hield.

Hij werd daarover aangesproken, maar verklaarde dat hij zijn honden naar het asiel gaat brengen. Een nieuwe controle wordt binnenkort uitgevoerd.

Ex-man verdachte niet betrokken bij overval Excelsior

ORANJESTAD — In verschillende kranten en op sociale media werd gespeculeerd dat L., de man van de vierde (vrouwelijke) verdachte J.A.J.U. (31) in de Excelsior Casino-zaak, tevens medewerking zou hebben verleend aan de overval.

Hij zou echter gevlucht zijn naar het buitenland. Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie kon daar eerst nog geen duidelijke uitspraak over doen, maar laat nu desgevraagd

aan Amigoe weten dat L. niet wordt aangemerkt als verdachte, geen medewerking heeft verleend aan de overval en gewoon op Aruba verblijft. Wel bevestigt Angela dat hij de ex-man is van U. Deze Colombiaanse verdachte werd deze week door de politie gearresteerd, toen zij zelf het alarmnummer 911 belde. Angela vertelt: “Ik weet niet waarom zij 911 belde, maar het is een rare samenloop van omstandigheden. De politie stond op het punt om haar op te pakken. Die momenten overlapt elkaar.”

Beslissing overname raffinaderij uitgesteld tot eind december

ORANJESTAD — De Amerikaanse oliemaatschappij Citgo beslist eind dit jaar over de overname en heropening van de Valero-raffinaderij in San Nicolas. Dat maakte Energie-minis-

ter Mike de Meza gisteren bekend. In september verwachtte de minister nog dat deze maand een beslissing zou vallen. Waarom het besluit een maand is verschooten, is niet bekendgemaakt.

Minister De Meza benadrukt wel tevreden te zijn over het proces en de medewerking van alle kanten.

Hij gelooft in een positieve afloop.

Advocaat Roethof na inzien onderzoeksrapport:

‘Geweld op Mitch was gigantisch’



ORANJESTAD — Uit het Rijksrecherche-rapport dat deze week aan het Nederlandse Openbare Ministerie (OM) is overhandigd, blijkt dat Mitch Henriquez ‘gigantisch mishandeld is’. Dat stelt advocaat Gerald Roethof. In het rapport komt volgens hem naar voren dat Mitch een gebroken strottenhoofd had, twee gebroken ribben en bloeduitstortingen bij zijn slaap, neus en geslachtsdeel.

Dat vertelde Roethof gisteren in het Nederlandse tv-programma *Pauw* waar hij vertelde over het onderzoeksrapport. “Het geweld was gigantisch”, zei hij, alsook “hij is gigantisch mishandeld, als je het leest, je schrikt ervan.” Amigoe probeerde naar aanleiding van deze uitzending contact op te nemen met deze advocaat, maar kreeg hem voor het sluiten van deze krant niet meer te pakken. *RTL Nieuws* stelt het onderzoeksrapport ingezien te

hebben. Daarin staat volgens hem ‘dat de patholoog-anatoom de dood van Henriquez niet op een andere manier kan verklaren dan door het geweld van de agenten’.

Onbegrijpelijk

In de uitzending vertelt Roethof dat Henriquez werd aangehouden wegens wisselende redenen. “Openbare dronkenschap, verstoring van de openbare orde, dreiging en uiteindelijk het niet voldoen aan een ambtelijk bevel. De redenen voor zijn aanhouding zijn dus wisselend.” Op de vraag of het klopt dat Henriquez heeft geroepen dat hij een wapen bij zich had, reageert hij: “Hij heeft inderdaad een heel flauwe grap gemaakt. Hij greep zijn geslachtsdeel en zei: ‘Ik heb een wapen’. Agenten namen hem niet serieus, zagen dat de man dronken was door spraak, loop en ogen, maar de agenten die met name geweld hebben gebruikt, zeiden dat ze zich zeer bedreigd voelden.” De advocaat zelf

snapte daar niets van, evenmin snapte hij het enorme geweld dat gebruikt is bij de aanhouding van Henriquez. “Mijn standpunt is dat ik op geen enkele manier kan inzien waarom het op deze manier moest, ik begrijp het gewoon niet.”

Vervolg

Het OM is van plan één of meerdere agenten te gaan vervolgen voor de dood van Henriquez, schrijft de *NOS* op haar website. Roethof zei tijdens de uitzending dat de agenten op dit moment worden beschuldigd van mishandeling met dood tot gevolg, een veel lichtere variant dan dood door schuld. De *NOS* schrijft daarentegen dat volgens bronnen de agent die de nekklem uitvoerde, kan worden vervolgd voor moord of doodslag. Mogelijk mogen de agenten hun proces in vrijheid afwachten. Roethof zei hierover: “Ik begrijp niet dat het OM zo lang de familie in onzekerheid laat of deze agenten überhaupt voor de

rechter moeten verschijnen.”

Geduld raakt op

Pieter Hoffmann van het *Caribisch Network* schrijft naar aanleiding van een gesprek met Richard Korver van advocatenbureau Roethof dat het geduld van de nabestaanden opdraakt. “Ik vind het bijzonder om te constateren dat het hele politieonderzoek nu klaar is – een rapport van 1500 pagina’s – en dat het Openbaar Ministerie daar nog steeds geen conclusies uit wil trekken. Kennelijk probeert men die beslissing voor zich uit te schuiven.” Volgens hem wil de familie dat de waarheid boven tafel komt. “Zij hebben liever dat dat op een goede manier gebeurt dan dat het te snel gebeurt, maar het geduld begint wel op te raken”, aldus de advocaat.

Mitch Henriquez werd op 27 juni aangehouden tijdens een festival in het Zuiderpark in Den Haag, verloor het bewustzijn en overleed een dag later in het ziekenhuis.

SP wil onderzoek naar InsureToStudy

DEN HAAG / ORANJESTAD — SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak vindt dat extra onderzoek gedaan moet worden naar mogelijke fraude door Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Van Raak baseert zich op het recente artikel uit de Telegraaf over integriteitsschendingen op Aruba, maar vooral op het vonnis in de rechtszaak over de beschuldigingen.

“Waarom deelt u niet mijn opvatting dat, mede in het licht van dit vonnis, een onderzoek naar deze aanbesteding op zijn plaats is”, vraagt Van Raak in een brief aan minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. “Deelt u mijn zorgen over mogelijke misstanden die op Aruba zouden hebben plaatsgevonden en die raken aan de integriteit van het bestuur?”

Vraagtekens

Het kort geding diende in mei van dit jaar. Winklaar eiste een rectificatie van publicaties door dagblad *Solo di Pueblo* in december 2014 en januari 2015. Met name columnist Jan de Ruijter plaatste in de krant vraagtekens bij de beslissing om Arubaanse studenten te laten verzekeren door het Nederlandse bedrijf InsureToStudy. De verzekeraar was slechts twee weken eerder opgericht, had een kapitaal van een euro, geen werknemers en geen nummer voor een vaste telefoon. Ook zou de echtgenoot van Winklaar contact hebben met de aandeel-

houders van het bedrijf, wat volgens Solo di Pueblo de indruk wekte dat hij een rol speelde bij de keuze voor InsureToStudy.

Geen antwoord

De rechter wees het verzoek van Winklaar af, maar merkte ook op dat er wel degelijk grond lijkt te zijn voor de publicaties. Winklaar had onvoldoende aangetoond dat InsureToStudy deel uit maakt van de professionele verzekeraar Jonker-Schotte Adviesgroep. “Het (had) op de weg van Winklaar gelegen om heldere openbare uitleg te geven over hoe volgens haar de vork dan wel precies in de steel steekt”, aldus de rechter. SP-Tweede Kamerlid Van Raak vraagt Plasterk: “Deelt u de verwondering die spreekt uit het vonnis van de rechter dat de minister van Onderwijs en Gezin van Aruba over deze kwestie nooit vragen vanuit de media heeft willen beantwoorden en ook nooit zelf het initiatief heeft genomen om vragen rondom deze kwestie te beantwoorden?”

Reactie Winklaar

Winklaar reageerde in ge-

sprek met *Amigoe* destijds dat zij meer dan bereid is om het bewijs te leveren van transparantie. “De aanbesteding is volgens de normale procedure verlopen en het bespaart studenten 7500 florin op hun studie.”

Ook reageerde zij middels persberichten op de Statenvragen die oppositiepartij MEP stelde omtrent de studentenverzekering. De minister ontkende dat haar man iets te maken had met de aanbesteding. Amigoe publiceerde in januari een tijdlinje over de gang van zaken rondom InsureToStudy.

Koninkrijksaangelegenheid

In het verleden heeft Plasterk strafrechtelijke onderzoeken naar politici veelal omschreven als autonome aangelegenheden van de Caribische landen. In een toelichting op zijn vragen merkt Van Raak echter op dat twijfels aan de integriteit wel degelijk een Koninkrijksaangelegenheid zijn.

“Dit gaat over het functioneren van het bestuur en de aanpak van corruptie. Dit vonnis laat zien dat de rechter duidelijke aanwijzingen heeft dat er van alles mis is, maar toch komt er geen onderzoek. Dan wordt het een zaak van het Koninkrijk en van de Rijksministerraad”, aldus Van Raak.

Wind in de zeilen

‘Als ik mezelf terug zie, ben ik soms wel een beetje silly’

Aruba barst van het talent, zeker op het gebied van watersport. Eén van hen is windsurfer Sarah-Quita Offringa (24). De inmiddels achtvoudig wereldkampioen freestyle windsurfen legt dit jaar de lat nog stukje hoger door ook in de categorieën slalom en wave deel te nemen. Hiermee is ze de enige windsurfer die in alle disciplines uitkomt. Heeft ze de wind in de rug of ligt er concurrentie op de loer? Amigoe vaart mee en doet verslag.

door Nynke Wiersma
Achter de rug

“De laatste keer dat we elkaar spraken, was vlak voor de première van mijn film in Duitsland. Eigenlijk waren daar ook wedstrijden, maar die gingen niet door omdat er geen wind stond. De première van Cabeibusha ‘The Curly Gem’ is gelukkig goed gegaan. De week eraan vooraf was erg druk. We moesten de film natuurlijk promoten, flyers uitdelen, tickets verkopen en allerlei interviews geven. We hebben de film twee avonden gespeeld en twee keer zat de zaal vol. Volgens mijn vader is het vaak op de eerste avond drukker dan op de tweede avond, maar op beide avonden waren de bioscoopstoelen bezet”, vertelt de windsurfer enthousiast. “Ik had de totale film zelf nog niet gezien voordat hij op het witte doek verscheen en was, ondanks dat we er al die tijd samen aan hebben gewerkt, verrast. Alsof ik zelf het hele jaar niet doorhad wat het plan van de makers precies was. Als ik mezelf terug zie, ben ik soms wel een beetje *silly*. Terwijl ik het deed, vond ik het niet gek, maar als ik het dan terugzie denk ik, oh Sarah. Zo sta ik bijvoorbeeld op een gegeven moment ergens in een bos waar ik met denkbeeldige kabouters aan het vechten ben”, giechelt de topsporter ietwat verlegen. “Ik denk dat de film ook leuk is om te zien voor mensen die niet windsurfen. Mensen krijgen echt een idee hoe het er aan toe gaat op de tour en tijdens het reizen. We hebben er bijna tien maanden aan gewerkt en hebben zo ontzettend veel gefilmd. Dat is uiteindelijk gemonteerd tot een film van 55 minuten. Ik realiseerde me tijdens het zien van de film des te meer hoeveel tijd die jongens eraan hebben besteed om het te maken.”

Zenuwen

Echt zenuwachtig voor het zien van de film was de windsurfer niet. “Ik moest samen met producer Julian Robinet even op het podium komen om met het publiek praten voorafgaand aan de film. Daarvoor was ik wel erg zenuwachtig. De eerste avond ging het wel goed, maar de tweede avond kon ik eigenlijk niet meer praten, zo nerveus was ik. Toen heb ik gezegd dat iedereen maar gewoon moest kijken en ben daarna snel van het podium afgerend.” De reacties op de documentaire van meervoudig wereldkampioen zijn erg positief. “Veel mensen gaven naderhand aan dat ze wilden weten hoe het verhaal verder ging en het jammer vonden dat de film was afgelopen. Dat was leuk om te horen. Een groep vrienden en familie was naar Duitsland gekomen om de première bij te wonen, dat waardeer ik heel erg. Het was mooi om het moment met ze te delen.”

Europees kampioen

“Na Duitsland ging ik terug naar Nederland. In Brouwersdam, Zeeland, vonden namelijk de Europese kampioenschappen Freestyle voor dames plaats. Die heb ik gewonnen. Dus nu ben ik officieel Europees kampioen dames freestyle. De twee plek ging naar de zeventienjarige Maaïke Huvermann. Daarna zijn we naar Frankrijk gereden voor wave wedstrijden, maar ook daar was een hele week geen zuchtje wind. Ik heb de tijd gebruikt om lekker bij te slapen. Al met al bestond de afgelopen tijd uit de première en wachten op

wind en wedstrijden.” Na een korte tussenstop in Nederland was het gedaan met de rust. “*Ho’okipa it is.*”

Junior mistake

“Ik ben al heel vaak richting Hawaï gevolgen en toch heb ik de afgelopen keer een ‘junior mistake’ gemaakt”, lacht Offringa. “Ik was vergeten te kijken naar overstaptijd. Het resultaat was dat ik meer dan twaalf uur op San Francisco moest overbruggen. Als je lang moet wachten, moet je al je spullen ophalen en op je vervolgvlucht wachten om opnieuw in te checken. Dat is niet heel erg als je één koffer hebt, maar ik had vijf grote surf-tassen. Uiteindelijk heb ik ze van de bagageband gesleept en ben een klein stukje verderop op mijn tassen gaan slapen. Ik kon even snel naar de wc rennen, maar verder moest ik goed bij mijn spullen in de buurt blijven. Ik was dit keer letterlijk gestrand.”

Mythische surfspot

Het duerde even, maar zonder verdere obstakels landde de watersporter op Maui. “Ho’okipa, zo noemen ze ook wel de mythische surfspot. De plek waar iedere windsurfer ooit een keer naartoe moet komen. Als je hier goed kan varen, dan krijg je respect”, glimlacht Offringa. Als je de gigantische golven op de foto ziet, dan snap je gelijk waarom. “Als ik geen wedstrijd had, was ik waarschijnlijk het water niet opgegaan. Op Aruba zijn geen golven, dus ik was bang. Ik heb het overleefd, maar halverwege de heat kreeg een golf me te pakken waardoor ik viel en mijn plank op de rotsen kapot is geslagen. Ik werd terug naar het strand gebracht met een jetski. Ik was gelukkig niet de enige, bijna iedereen brak die dag zijn spullen. Uiteindelijk werd de heat gecancelled. De dag daarna ging het gelukkig beter. Nadat ik een aantal keer onder water werd geduwd, begon ik er langzaam aan te wennen. Je moet gewoon even je adem inhouden en rustig blijven, dan komt het goed. Ik werd uiteindelijk vijfde, waardoor ik in het overall klassement nu nog op een derde plek sta. Als het



Sarah-Quita Offringa

kan vasthouden, want dat zou betekenen dat ik deze wereldtour als derde eindig in de categorie wave. Wanneer deze wedstrijden plaatsvinden is even afhankelijk van de weercondities.” Opvallend feit is dat Offringa bij te veel deining zeeziek wordt. “Ik heb er hier gelukkig nog geen last van gehad, maar het blijft gek dat ik zo veel op het water ben en toch last kan hebben van zeeziekte. Gelukkig heb ik er met windsurfen niet heel snel last van, maar met gewoon surfen wel.”

Voor de boeg

“Begin december vlieg ik waarschijnlijk naar Aruba. Ik ben dan bijna zes maanden niet thuis geweest, dus dan is het fijn om even naar huis te gaan. In die tijd willen

Hoge golven in
Ho’okipa

we graag de film op Aruba en de andere eilanden vertonen. De exacte data zijn nog niet precies bekend.” Maar voor het zover is, staat eerst Nieuw-Caledonië op de planning. “Daar vind de laatste slalom competitie van de tour plaats. Ik sta momenteel eerste, maar ik moet goed varen om dat vast te houden. Vanuit Hawaï ben ik nu redelijk dichtbij om daarheen te vliegen, maar het kost me alsnog 30 uur om daar te komen. Nieuw-Caledonië is een prachtige bestemming aan het einde van de wereld. Qua tijdzone is het daar het laatst, je bent *ahead of everybody*. Als ik vertrek uit Hawaï, kom ik eigenlijk drie dagen later aan, je reist dus even door de tijd.” Aan het wisselen van tijdzones is Offringa wel gewend. “Eigenlijk heb ik altijd een jetlag en leef ik nooit in het tijdrime van mijn bestemming. Reis ik richting het oosten, dan kan ik nooit voor één of twee uur ’s nachts slapen en vlieg ik richting het westen, dan lig ik tussen zeven en acht al knock-out. Ik



Première Cabeibusha ‘The Curly Gem’

ben nu vanuit Nederland naar Hawaï gevlogen, wat neerkomt op elf uur tijdsverschil. Ik ga lekker vroeg naar bed en ben vroeg wakker. De andere kant uit vind ik vervelender. Daarbij maak ik telkens weer hetzelfde inschattingsfoutje om tijdens de reis niet genoeg te slapen. De films in het vliegtuig zijn gewoon te leuk”, verklaart Offringa lachend. *Meer over de wedstrijd Duitslagen en Arubaanse première van Cabeibusha ‘The Curly Gem’ lees je in de volgende Wind in de zeilen van Offringa. Wil je in de tussentijd op de hoogte blijven van het reilen en zeilen van de atleet, volg haar dan via social media.*

Palais Hindu
ENGELINGSTRAAT #38 - TEL: 5832386

 **Pictures on Facebook:**
“Palais Hindu Online”

Christmas OPEN HOUSE

This Sunday Nov 8

10:30 AM - 2:30 PM

Santa Claus is Coming!

11:30 AM - 1:30 PM



10% over AWG 100
20% over AWG 500

All the Wonderful Christmas Decorations You Need !



Atlas Risk Solutions is a risk management & insurance service provider operating primarily in the Dutch Caribbean islands. We stand out among other things by professional and independent advice. We are part of the network of Arthur J. Gallagher, one of the largest global providers of risk management & insurance advisory services. Our firm is currently looking for:

Resident Manager (M/F)

Core responsibilities Resident Manager

- Responsible for the overall daily management of the office and ensures, among other things, the correct application of work methods and procedures and the planning, initiation and implementation of action plans;
- Manages own client portfolio, advises on specific issues, deals with complaints, and supports own team professionally, when necessary;
- Is the first point of contact for external clients such as insurance companies, Central Bank, etc.;
- Provides daily guidance to the employee(s) of the Company;
- Is responsible for supervising and monitoring overall financial management and monthly internal and external reporting;
- Analyzes the development and composition of revenues along with the management team;
- Provides a proactive contribution to the further development of solutions, services and products of the organization;
- Reports directly to the Director and senior management.

Job Requirements

- Bachelor level working and thinking, obtained from a minimum of three years' experience in a management position, preferably in the insurance industry (with insurance companies and / or insurance brokers);
- Diploma Assurantie A, or CPCU, or a similar diploma, and with both thorough and up-to-date knowledge of and experience with commercial insurance, including claims management;
- Basic knowledge of financial management;
- Thorough knowledge of various software packages (Microsoft Office, Outlook, ANVA, etc.);
- Personal qualities: customer-oriented, managerial capability, ambitious, energetic, go-getter, flexible, decisive, resourceful and independent;
- Excellent communication skills in Dutch and English, spoken and written.
- Fluency in Papiamentu is a pre-requisite;
- Driver's license B.

We offer a challenging position within a dynamic organization and work area. The benefits depend on the level of experience and training of the candidate. If you are ready for a challenge and an opportunity for growth, mail your application and CV no later than November 15, 2015 to nvanderkroef@atlasrisksolutions.com. An assessment will be part of the selection process.

For more information about this position, contact Natasja Van Der Kroef on +599 9 465-7766, ext. 126.

ATLAS
risk solutions

Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

Containers pa Fin di Aña den B0 Bario!

ARUBA TOURISM AUTHORITY y SERLIMAR ta ofrecebo un manera facil,
GRATIS y RESPONSABEL pa deshaci di GROFVUIL!

DIADOMINGO
08 di NOVEMBER
COLEGIO FELIPE B. TROMP
Noord | 8am - 2pm



Haci uzo di Milieustraat pa bo limpieza di Fin di Aña.
Hunto nos ta haci Bo Bario y NOS Isla limpi!

Danki pa yuda NOS mantene ARUBA limpi!



Pa mas informacion yama SERLIMAR na 524-5080.

Rockestraat 4, San Nicolas | Paradaña B0-C | info@serlimar.org | Nos ta haberi for di 7:00am te cu 4:00pm non stop

Geen Protoje bij Reggae

SAN NICOLAS — Door onvoorzienne omstandigheden moet de organisatie van het One Love Aruba Reggae Festival het optreden van Protoje & The Indignation annuleren.

“We hebben ons best gedaan om dit optreden te realise-

ren en verontschuldigen ons tegenover de enthousiaste festivalgangers en samenwerkende partners.” Op Carnival Village wordt momenteel hard gewerkt om de podia op te bouwen voor de andere bands. “Alle andere acts zijn bevestigd en klaar om dit weekend positieve

energie te verspreiden.” Vanavond om 18.00 uur begint een filmavond, morgen vanaf 19.00 uur muziek met diverse lokale en internationale bands. Zondag is een ‘familiedag’ met onder andere kinderactiviteiten, live muziek, een markt en sportdemonstraties.

INGEZONDEN

Avonturen van de Arubaanse Mixed Hockey Club

BON, DE AMHC is weer terug op Aruba, na een fenomenele periode op het prachtige eiland dat St. Maarten heet. Inmiddels vijf dagen verder en nog steeds hoor ik om me heen geluiden van krakende knieën, onwillige spieren en andere malfunctionerende lichaamsdelen. Was het een zwaar program? Onmiskenbaar ja, maar de inzet was er niet minder om, en dat verklaart alles. Hoewel het wedstrijd gedeelte pas op zaterdag aanving, waren zowel Aruba als het team van Curaçao reeds op donderdag aangekomen om vast te wonen aan de omstandigheden. Dat is voor het grootste gedeelte gelukt, in een aangepaste verbroedering zijn er gedurende twee dagen zowel overdag als in de nachturen diverse pogingen gedaan om SXM te doorgronden. Hetgeen volstrekt onmogelijk is natuurlijk, omdat er simpelweg te weinig uren in een dag zijn om alle ‘routes’ af te leggen.

Op vrijdag scoorde de helft van AMHC tijdens een rondrit reeds een hoogtepunt, door de Pic Paradis te beklimmen, terwijl de anderen zich verlaagden tot een spelletje golf op buureiland Anguilla. Zaterdag begon dan het toernooi dus echt. Aruba heeft zich opgeofferd om met twee teams te spelen en wist met team 1 in vier wedstrijden zo veel punten te behalen dat ze, weliswaar op hun tandvlees, een plaats in de finale wisten te bemachtigen. Bravo! Waarbij het scorend vermogen van DJ en Frans en een solide verdediging allesbepalend waren. Tel daarbij op een

merkwaardige puntentelling van de organisatie en de buit was voorlopig binnen. Team 2 begon voortvarend tegen Curaçao met een 4-4 gelijkspel, met zowaar een echte hattrick van een spitse Adrie en een prachtgoal van coach Pim die zich van de tribune had los gerukt. Helaas viel daarna de complete achterhoede in katzwijn, mogelijk dat de acclimatiseringsperiode aan het SintMaartense voor onze ‘overzeese versterking’ en het ‘roze monster’ toch iets te kort (of te lang?) is geweest. Team 2 werd in haar volgende wedstrijd met 7-1 van de mat geveegd en werd uiteindelijk laatste. De eindwedstrijd van de dag was een Arubaans onderonsje, waarbij broedermoord werd vermeden door de uitslag op 2-2 te houden. Gelukkig waren toen alle spelers weer op de been, weliswaar in alle vormen van ongemak, maar met spanning werd uitgekeken naar de volgende dag. Er zat nog wel een avond tussen. Halloween op St. Maarten begon rustig met een heerlijk verzorgde Chinese hap en eindigde op verschillende locaties waarvan ik me alleen Dirty Harry (of zoiets) kan herinneren. Frappant voorval was dat Curaçao door een die nacht weggesleepte auto met daarin alle sticks de volgende ochtend niet op tijd op het Belvedere veld kon zijn om de troostfinale te spelen. We geloofden dat allemaal en dus mocht eerst Aruba aantreden tegen St. Maarten in de finale. In hun sterkste opstelling lukte het helaas niet om het andere team te verslaan. Thuisvoordeel en

een heftige regenbui in de 2de helft, waarin Wouter bijna onzichtbaar van de bui nog wel de ‘aanslusstreffer’ scoorde, deden onze helden de das om en ze dropen (letterlijk) met een 4-3 nederlaag van het veld. Maar wel in de wetenschap van een prima wedstrijd en de tweede plaats te hebben weggekaapt. We hebben, om het af te sluiten, er nog vrolijk een biertje op gedronken. Naar huis gaand betreurde een ieder de korthed van de trip en de krampen in de spieren. Maar niemand betreurde het meegaan op deze heerlijke buitenland reis. Zonder hulp van onze sponsors Carrera, Deloitte Dutch Caribbean en Blue Eyes Catering was dit gebeuren niet mogelijk geweest, onze dank daarvoor! St. Maarten en Curaçao bedankt, en...op naar de volgende.

ADRIE VAN DER LINDEN
namens AMHC
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of bestuilen om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Correctie

Woensdag 4 november verscheen in *Amigoe* een artikel dat Joran van der Sloot zou zijn neergestoken in zijn cel in de Peruaanse Challapalca-gevangenis. Hierbij zou hij won-

den van twee centimeter diep hebben opgelopen aan zijn schouder en lever. Helaas is door een misverstand dit verhaal gebaseerd op informatie van precies een jaar geleden

(3 november 2014). Joran van der Sloot is niet recent neergestoken en niet gewond. De redactie van Amigoe biedt hierbij haar oprechte excuses aan de familie en de lezer.

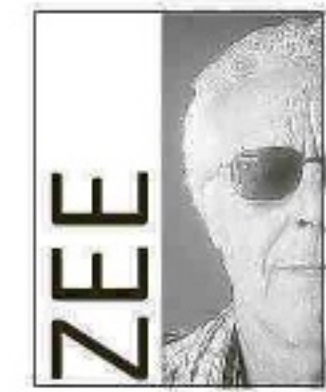
COLUMN ZEE

Holle frasen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nieovanderzee@gmail.com.

Ooit stond op het raam of op de gevel van winkels gewoon wat je er kon verwachten: bakker, slager, kruidenier, lederwaren. Zo’n aanduiding is handig en afdoende, lijkt me, je weet dan wat er verkocht wordt. De enige frivoliteit die ik me uit mijn jeugd kan herinneren is een slagereij met het opschrift: Bakker uw Slager. Zo’n simpele aanduiding voldeed klaarblijkelijk niet. De bakker had ineens ‘Warme bakker’ op zijn winkelraam staan, om mij duidelijk te maken dat in die winkel geen fabrieksbrood verkocht werd. ‘Warme bakker’ werd: ‘Warme baker’ of ‘Waerne baker’. Met zo’n zogenaamd oude spelling kreeg het traditionele weer extra nadruk. Daarna heb ik nog veel meer onzin zien verschijnen: broodboutique en bakkerette waren wel de ergste. Tegenwoordig is de aanduiding ambachtelijk vooral in zwang, de ambachtelijke bakker.

Slagers keken vast met jaloezie blikken naar hun bakkende bureu. Die bakkers konden het productieproces benadrukken, het is een eerlijk ambachtelijk proces dat leidt tot een eerlijk gezond product. De sla-



gers hadden daar natuurlijk een probleem. Je kon je toch moeilijk ambachtelijk profileren met de slachting en het bloedvergieten in de ruimte achter de winkel. Gelukkig boden reclamebureaus hulp en de slagers kregen mooi verpakkingsmateriaal waar- op vooral lachende varkentjes te zien waren. Koot en Bie hebben op de Bescheur-

kalender daar eens een paar dagen aandacht aan besteed. Een lachend varkentje is natuurlijk absurd op een zakje waarin plakjes lijk van zijn vrienden zitten. Niemand maakte er destijds bezwaar tegen. In de Volkskrant van gisteren maakt columnist Van de Keuken zich kwaad over de diervriendelijke en de vegetarische slager. Holle frasen zijn het volgens hem, leugenachtig zou ik zeggen. De vegetarische slager is helemaal geen slager. Het is iemand die plantaardige dingen verwerkt tot een product dat op vlees moet lijken, sojaburgers, veggieburgers, dat soort werk. De oude spellingtruc van de bakkers wordt ook weer van stal gehaald, signaleert Van de Keuken, want de vegetarische slager maakt: ‘Kipstuckjes, rauw gehackt, rul gehackt, gehacktbal, gerookte speckjes en biefstuckreepjes’. De vegetarische slager is geen slager, de diervriendelijke slager is dat wel. Maar hoe diervriendelijk is een slager? Hoe je het ook wendt of keert, het dier moet een keer doodgemaakt worden. Een slager is per definitie niet diervriendelijk.

Douane-verificateuren in opleiding



ORANJESTAD — Douanemedewerkers kregen afgelopen maandagmiddag bij de Universiteit van Aruba (UA) officieel het startsein voor het volgen van een tweejarige studie. Dat gebeurde in bijzijn van Financiën-minister Angel Bermudez vergezeld door Douane-directeur Roderick Croes en een vertegenwoordiger van de Belastingdienst Centrum voor Kennis en Communicatie (BCKC). Na het behalen van de opleiding komen de medewerkers in een hogere rang en mogen ze zich verificateur noemen. Bermudez maakt duidelijk dat de opleiding nodig is vanwege de reeds veranderde douanewerkzaamheden en als voorbereiding op de toekomst. Falcon ‘Toko’ Tromp, één van de eerste verificateuren, sloot het officiële moment af met een aantal anekdotes uit zijn tijd als verificateur bij de douane.

ONDERWIJS

Onduidelijkheid troef

Leo Sybrandy werkte achttien jaar als leerkracht in de Schilderswijk in Den Haag en tien jaar op drie verschillende scholen op Aruba. In zijn bijdrage ‘Onderwijs Effect’ stelt hij onderwijszaken aan de orde met als doel de situatie voor het schoolkind te verbeteren. Voor reacties op de column: l.sybrandy@bovoaruba.com.

De einddoelen voor rekenen zijn geïmplementeerd... althans ze zijn keurig netjes in een map, waarin de informatie (alweer) keurig was uitgewerkt, aan de betrokkenen uitgedeeld. Er is echter nauwelijks gesproken over ‘wat nu te doen’ en de overige einddoelen. Zou er al ergens op een school een verandering hebben plaatsgevonden? Of gaat men gewoon door met de methode die men toch al hanteerde? Onduidelijk allemaal... en daar ga ik even mee door... *Energie opslag technieken worden gebruikt om fluctuerende duurzame energiebronnen te stabiliseren.* Dit is het juiste antwoord op een vraag die een leerling in mavo 1 moest maken. Ik vroeg ‘snap je het?’ (natuurlijk niet, ik ook niet, u?). Is dit in de klas besproken? (nee!). Het komt uit een door de WEB samengestelde lessenreeks Natuur & Techniek en wordt klakkeloos in het programma (?) opgenomen. Er volgen nog verschillende toetsen en de kinderen zullen allemaal braaf een poging wagen om het uit hun hoofd te leren. Een prachtig voor-

beeld waarom je niet zomaar andere instanties het onderwijs moet laten beïnvloeden. Er zijn meer voorbeelden. Zo is er een organisatie die de kinderen met geld laat omgaan (rooster!) en is het programma voor muziek op de basisschool opeens aangepast omdat iemand vindt (geen idee wie) dat noten aangeleerd moeten worden. Aan de ene kant is men dus bezig om doorgaande lijnen zonder pardon voor een soort hap-snap werk los. Erg onduidelijk allemaal en er is nog meer.

Er schijnt ook nog een cursus creatief schrijven aan te komen voor leerkrachten van klas 4 en 5. Fantastisch. Ik ben er helemaal voor dat kinderen hun fantasie schriftelijk mogen uiten, maar begrijp totaal niet waarom leerkrachten daarvoor die cursus moeten volgen (4 en 5 wel en 6 niet... die kunnen het al? Of zoiets?). Cursussen zijn opeens populair... zelfs in de vakantie... je moet wel een pure optimist zijn als je denkt dat dit soort dingen het onderwijs zal verbeteren.

De gouden appel

Afgelopen week was de uitreiking van de Gouden Appel. Een onderwijsavond waar de beste personen en ontwikkelingen binnen het onderwijs werden beloond. 64 genomineerde docenten (en aanhang), bobo’s en speciale genodigden. Nu ben ik even een leerkracht die de zondag voor die avond urenlang is bezig geweest met nakijkwerk, het (verschrikkelijke) leerlingvolgsysteem en de voorbereiding voor de komende week (waarbij ook het totaal nutteloze ‘alles tot in detail opschrijven, zodat het hoofd het kan controleren’). Wat denk ik over die avond met prominente leerkrachten?

ORANJESTAD — De Fatima-kerk in Dakota organiseert zondag een gastronomische markt. Met de verkoop van internationale hapjes willen ze geld inzamelen om daarmee de renovatie van de kerk te bekostigen. De markt is van 9.00 tot 14.00 uur.

De organisatie nodigt alle parochianen, alle katholieken en anderen uit om naar de markt te komen. De prijzen variëren van een grote



Besteden die ‘toppers’ ook zo veel tijd aan het leerlingvolgsysteem of hoeven ze dat op hun school helemaal niet te doen? Waarom moet je eerst genomineerd worden om waardering voor je werk te krijgen? Volgens een beleidsmedewerker was de avond niet in geld uit te drukken en stonden erkenning en waardering voorop’. Een pijnlijke opmerking. De avond is namelijk wel in geld uit te drukken en veel leerkrachten zullen een dergelijke avond beoordelen als een blijk van geen erkenning en geen waardering. Als een soort elite-clubje waar de ‘normale leerkracht’ niet thuis hoort. En dan gaat één of andere Amerikaan van een universiteit die 64 top-leerkrachten (die dat natuurlijk al lang weten) vertellen dat ‘trial en error’ geen probleem is en dat het gaat om liefde, aanmoediging en vertrouwen. Moeten we daarvoor iemand uit Amerika laten overkomen? Ik gun het het genomineerden wel hoor, ze zullen zich op hun manier ongetwijfeld goed inzetten voor de kinderen, maar ergens slaat het de plank helemaal mis. En dat gebeurt erg vaak binnen het onderwijs. Nog een voorbeeld... De Gouden Appel voor schoolproject: Het iPad project op Frere Bonifacius. Een project waarbij Elmar

de macht in handen heeft en waar men vooral methoden volgt via een iPad. Dat zij hiermee de prijs winnen, vertelt me dat er op andere scholen vrijwel geen vernieuwingen plaatsvinden. Geen totaalonderwijs, geen andere benadering van kinderen, geen gevarieerde werkvormen... nog altijd het oude liedje (zelfs met een iPad). Zou er bij het samenstellen van de einddoelen rekening gehouden zijn met het iPad project?

Duidelijk?

Nog even dat leerlingvolgsysteem. Ik kwam het meer dan tien jaar geleden tegen toen ik werkte op De Schakel en ik was mede de reden dat het er na een jaar werken weer vertrok. Na foutenanalyse moet je handelingsplannen gaan schrijven... nog zo’n fijn stukje administratieve rompslomp. Er waren, toen ik er werkte, meer handelingsplannen dan kinderen. Over de plank mis slaan gesproken. Gaan goed... nu zijn er scholen waar het hoofd zegt ‘We moeten het doen van Skoa’ (zelf doet het hoofd overigens niets), terwijl een leerkracht op een andere Skoa-school zegt ‘we hebben als team besloten het niet te doen’. Wie spreekt de waarheid? Heerlijk dat onderwijs.

Gastronomische markt Dakota

portie voor 10 florin en een kleine portie of soep voor 5 florin. Snacks en taartjes kosten 2 florin. Drankjes zijn 1 florin. De hapjes komen uit diverse landen. Zoals uit Puerto Rico (*frijoles charros*) en Portugal (*bacalhau a minha moda*, *aros*, *salada de carbenso* en *caldo verde*). Proef uit de Dominicaanse Republiek (*frijoles rojo*, *carne de galiña* en *carne de vaca*, *arroz con leche*, *flan* of *jugo de limón*). Wie herkent *pabellón*, *sopa de Costillas de res*, *ayacas*,

jalea de mango en *jugo de parchita* uit Venezuela? Uit China zijn de loempia, kip met honingsaus en sesamzaad en *stoba di baca met ginger en anis*. Lasagne en pizza komt uit Italië en de Colombiaanse smaak zit in de *frijolada*, *ajiacó con arroz y aguacate*, *cajita feliz* en *papa rellena*. Uiteraard ontbreken Arubaanse hapjes ook niet: *stoba kool-*, *galiña-* y *banana stoba*; *sopi di carni*, *frekedel* / *sanger jena*, *bolo*, *pan boyo* en *juice di la-moenchi*.

Televisieprogramma's

Nederland 			
16:30	Praat Nederlands met me	20:25	De nachtzoen
17:25	Baas Raymann	20:35	Nieuwsuur
18:05	Pauw	21:30	Nieuwsuur
19:00	Journaal	22:20	Tekst-TV
19:15	Mijlpalen voor Parijs		
19:25	Pauw		
20:20	EenVandaag		
20:40	Gesprek met de minister-president		
20:55	Journaal		
21:10	Journaal		
21:35	Tekst-TV		
Zaterdag 7 november			
0:55	Nederland in beweging	3:00	Natuur op 2: Wild Japan
3:45	Nederland in beweging	4:00	Vroege vogels
4:00	Vrije geluiden	4:30	Landinwaarts
4:50	VPRO Boeken	5:05	Andere tijden
5:25	Close Up: Kunstenaar Kehinde Wiley - Zwarte schoonheid	5:40	Grensland
		6:30	Vooravond van Divali
		7:00	MO actueel
6:25	De reünie	7:20	Door de Balkan heen
7:15	Sterren.nl top 20	7:51	Politieke partijen
8:00	Journaal	8:00	Journaal
8:05	Sterren.nl Extra	8:05	2 voor 12
8:25	Kun je het al zien?	8:45	De strijd
9:30	Tv monument	9:35	Tijd voor MAX maakt mogelijk & Hallo Nederland
10:25	Dutch Marines	10:40	Frysland dok
	Rowing Challenge	11:10	The legendary Barry White in concert
11:15	36 miljoen ... en toen? Wat er gebeurde met uw Giro555-gift voor de Filipijnen	12:00	Journaal
		12:10	Schepper & co
12:10	Alles voor je kind	12:45	Het eilandgevoel van Schiermonnikoog
12:55	Socutera	13:25	Bakkie troost
13:00	Journaal	13:50	Metterdaad
13:15	EenVandaag	14:05	Nederland zingt
13:50	Sportjournaal	14:40	Blauw bloed
14:05	Kassa	15:20	Downton Abbey
15:00	Journaal	16:15	Dit is de dag - Reportage
15:25	De kwis	17:00	Nieuwsuur
16:15	10 jaar Ik vertrek	17:30	Mijlpalen voor Parijs
17:05	Vive la Frans	17:40	Happy Valley
17:40	Studio sport Eredivisie	18:40	The creeping garden
18:35	Studio sport		

Nederland 			
16:05	De strijd	20:40	De wereld draait door
17:00	Nieuwsuur	21:40	De wereld draait door
17:50	Mijlpalen voor Parijs	22:35	Tekst-TV
17:55	Studio sport Eredivisie		
18:20	Le passé		
Zaterdag 7 november			
		1:30	Kabouter Plop
		1:35	Bibbeltje Big
		1:45	Sesamstraat: 10 voor ...

BVN 			
15:10:	Tijd voor MAX & Hallo Nederland	03:10:	Nederland
16:10:	NOS Journaal	03:10:	Tijd voor MAX & Hallo Nederland
16:15:	Sesamstraat	04:10:	NOS Journaal
16:30:	Het Klokhuis	04:15:	Sesamstraat
16:45:	NOS Jeugdjournaal	04:30:	Het Klokhuis
16:50:	Caps Club	04:45:	NOS Jeugdjournaal
17:15:	Blokken	04:50:	Caps Club
17:45:	Thuis	05:15:	Blokken
18:10:	Dagelijkse kost	05:45:	Thuis
18:25:	EenVandaag	06:10:	Dagelijkse kost
18:40:	NOS Gesprek minister-president	06:25:	EenVandaag
18:50:	NOS Sportjournaal	06:40:	NOS Gesprek minister-president
19:00:	VRT Journaal	06:50:	NOS Sportjournaal
19:45:	De Wereld Draait Door	07:00:	VRT Journaal
20:35:	NOS Journaal	07:45:	De Wereld Draait Door
20:55:	Weerbericht Europa/Afrika	08:35:	NOS Journaal
21:00:	Flikken Maastricht	08:55:	Weerbericht Europa/Afrika
21:50:	Alles voor je kind	09:00:	Flikken Maastricht
22:40:	Nieuwsuur	09:50:	Alles voor je kind
23:25:	Weerbericht Amerika/Caribiën	10:40:	Nieuwsuur
23:30:	Mijlpalen voor Parijs	11:25:	Weerbericht Amerika/Caribiën
23:35:	NOS Studio Sport Eredivisie	11:30:	Mijlpalen voor Parijs
23:50:	Pauw	11:35:	NOS Studio Sport Eredivisie
		11:50:	Pauw
		12:45:	Iedereen beroemd
		13:00:	VRT Journaal
		13:30:	Fans of Flanders
		13:55:	Van luizenleven naar luiers
		14:20:	Weekoverzicht SpangaS

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Emma Stone, 27; Ethan Hawke, 45; Maria Shriver, 60; Sally Field, 69.

Happy Birthday: You'll have lots of opportunities this year if you are disciplined in your search to make improvements to your status, reputation and qualifications. Your past successes will help you secure your place in a changing economy. Share your ideas and express your interest in what others do, and the outcome will be spectacular. Romance is on the rise. Your numbers are 9, 13, 25, 27, 31, 38, 40.

ARIES (March 21-April 19): Get your facts straight before you offer an opinion. Confidence, knowledge and being able to convince others that your ideas are sound will be what count. Being conservative is practical, but your creative imagination will also be required. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Raise the bar when it comes to your contributions at work and in your community. A win-dow of opportunity will open regarding travel, education and communication. Listen and offer suggestions. Love and romance are in the stars. 5 stars

GEMINI (May 21-June 20): Keep your emotions in check when dealing with personal matters. Arguments will break out if you are too opinionated. Someone will try to use manipulative tactics to get you to take part in something you find questionable. Don't give in to demands. 2 stars

CANCER (June 21-July 22): Make changes at home that will improve your personal life. A relationship will flourish if you discuss your intentions and plans for the future. Romance will help to ensure that you are heading in the same direction as someone you love. 4 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Think matters through and follow up with your ideas. Don't give in to pressure from someone who doesn't agree with you. Check out professional options and explore the qualifications required to head in a new direction. You are due for a change. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Invest your time in talks that will lead to solutions. You can clear up concerns by expressing your feelings to others. Love is on the rise, and a special evening will bring you closer to your comfort zone with some-one special. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Hidden matters will be revealed. It's important to stay on top of things at work and in your personal life to avoid being caught up in hearsay and rumors that can hurt your reputation. Speak honestly and openly. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Romance is encouraged and will result in you feeling more confident regarding personal decisions. Don't hesitate to make some critical changes both at home and in your professional position. A good finan-cial move is within reach. 4 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): You'll face opposition and disappointment if you lack the facts and figures required to make a deal or win a debate. Someone will try to play on your emotions and make you look bad in front of your peers. Proceed with caution. 1 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Wrap up unfinished personal affairs. A commitment you make to someone will bring results. Love is in the stars. Make plans that will improve your love life and secure your relationship for years to come. Try to please the ones you love. 5 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Research your options. Set up interviews and discuss your intentions with anyone who can introduce you to the right group of people. A new skill will help you make positive improvements to your earning potential. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Help out in your community or get involved in a cause or political party that you believe can make a difference. The people you meet by participating in events will offer you ideas for self-improvement. 3 stars



Palais Hindu
ENGELANDSTRAAT #38 - TEL: 5832386

Christmas Open House Invitation

Sunday, November 8, 2016
10:30 AM - 2:30 PM

Santa Claus Visiting 11:30 AM - 1:30 PM !

See Pictures !
"Palais Hindu Online"

Trees - Garlands - Wreaths - Balls - Angels - Hats - Santas - Angels - And MORE !

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZATERDAG 6 november 2015		ZATERDAGNACHT	
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.		Geedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:36	Zonsondergang 18:13	Maansopgang 03:20	Maansondergang 15:41
Max. Temp. 32°	Neerslag 20%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 29 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 67%	Wind 27 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 78%
UV Index 11+ (Extreem)			

Dienstdoende huisartsen
Vrijdag, 06 november 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
Dr. Jansen

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. Vis

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica San Nicolaas
584-5712
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Eagle
587-9011

Aankomsttijden Cruiseschepen

Zaterdag 07 Nov'15



Norwegian Dawn
07.00 – 18.00

sudoku 5 november

SOLUTION:

8	3	2	9	6	1	4	5	7
6	1	9	7	4	5	3	2	8
5	7	4	2	3	8	1	9	6
1	8	5	4	7	9	2	6	3
7	2	6	5	8	3	9	4	1
9	4	3	1	2	6	7	8	5
2	5	7	8	1	4	6	3	9
3	9	1	6	5	2	8	7	4
4	6	8	3	9	7	5	1	2

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

				2		4	5	
9	5			7				
		2		4	9			3
			4	6				
	1	9				6	2	
				1	3			
2			7	8		9		
	6	3		9				

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623
— San Nicolaas —	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080
— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Rapport ARC over milieu- en natuurbeleid

Ondeskundig personeel staat handhaving in de weg

WILLEMSTAD — “Het ministerie van GMN kan milieu- en natuurbeleid slechts op een laag ambitieniveau uitvoeren, omdat de meest essentiële randvoorwaarden voor het kunnen uitvoeren van dit milieubeleid niet zijn gerealiseerd”, aldus de conclusie van de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) in het milieuraapport 2015 dat als titel draagt ‘Randvoorwaarden Uitvoering Milieubeleid’.

De Rekenkamer adviseert GMN-minister Ben Whiteman (PS), thans ook premier, ‘om op korte termijn zorg te dragen voor een concreet actieplan waarin is opgenomen op welke wijze en binnen welke termijn de gesignaleerde tekortkomingen opgelost zullen worden en de aanbevelingen in het rapport ter harte te nemen’. De Rekenkamer doelt onder meer op de randvoorwaarde waarbij er beschikking is over voldoende specialistische kennis ten behoeve van de complexe industrieën. Ook wordt gedoeld op het voldoende kunnen functioneren van het personeel ten behoeve van de overige industrieën én activiteiten. “Door totstandkoming van de Landsverordening Openbare Orde beschikt de uitvoeringsorganisatie Milieu en Natuur Beheer (MNB, voorheen de Milieudienst, red.), thans over een wettelijke basis om op te kunnen

traden tegen alle soorten milieubelastende handelingen. Een effectieve handhaving van deze wet zal echter worden beperkt door onvoldoende deskundig personeel”, aldus het rapport.

Industrie

“Het is de Rekenkamer niet duidelijk geworden of er een inzetplan is voor het handhaven van de complexe industrieën. De overige werkzaamheden vinden momenteel plaats zonder een werk- en inzetplanning op basis van de ingeschatte mate van ernst van de milieuproblemen. Het opstellen van een inzetplan voor vergunningverlening wordt bemoeilijkt doordat er geen inzicht is in de voorraad ontvangen vergunningsaanvragen en de uiterlijke termijn van afhandeling. Dit inzicht ontbreekt omdat het geautomatiseerde vergunningsaanvraagstelsel, met Uso-

na-middelen aangeschaft, nog niet optimaal wordt gebruikt”, aldus het rapport.

‘Onvoldoende kennis’

Verder wordt gesteld dat er geen inzicht bestaat in de mate van ernst van de milieuproblemen ‘zodat prioritering van de werkzaamheden aan de hand daarvan niet kan plaatsvinden’. Opgevoerd wordt welke randvoorwaarden door GMN niet zijn gerealiseerd: “Er is geen Vormings- en Opleidings- (VOT)-plan opgesteld noch voldoende middelen begroot daarvoor; er zijn onvoldoende geluidsmeters en is er geen meetinstrument om ter plaatse de luchtvervuiling te meten indien onder andere scholen daarover klagen; De huisvesting is niet adequaat; Er zijn onvoldoende procedurele maatregelen getroffen om de organisatie-integriteit te waarborgen; Er zijn geen unithoofden onder het hoofd van MNB benoemd; Er zijn onvoldoende medewerkers met specialistische kennis om de complexe industrieën tijdig te kunnen voorzien van een (gereviseerde) hindervergunning en de naleving van de voorwaarden gedegen te kunnen handha-

ven; Niet alle medewerkers, belast met de vergunningverlening en handhaving van de overige industrieën en milieubelastende activiteiten, functioneren voldoende en de verwachting is dat het disfunctioneren niet zal verbeteren door meer trainingen gezien hun (voor)opleidingsniveau, houding en motivatie; Het is niet duidelijk wat de capaciteitsbehoefte is om de vergunningverlening en handhaving van de overige industrieën en milieubelastende activiteiten uit te voeren. Dit komt omdat er geen inzicht bestaat in het aantal hindervergunningplichtigen en de mate van ernst van de verschillende milieuproblemen.” Verder wordt er op gewezen dat er nog geen Landsverordening voor ‘Vaste en Chemische afvalstoffen’ tot stand is gekomen, waardoor er geen regels zijn voor het zich ontdoen van huishoudelijke afvalstoffen, grof huisvuil, bedrijfsafvalstoffen en autowrakken. “Tot slot ontbreken er nog steeds wettelijke normen voor lucht-, bodem- en waterkwaliteit en is nog geen Milieu Effect Rapportage mogelijk.”

Carmabi krijgt wetenschappelijke boeken in Papiaments



WILLEMSTAD — De Stichting Carmabi heeft onlangs een serie wetenschappelijke boeken in het Papiaments in ontvangst genomen uit handen van Leo Floridas. De boeken gaan over wetenschap, wiskunde en geometrie.

Deze serie boeken brengt ouders, jongeren, docenten en studenten een didactisch instrument waarmee ze zich wetenschappelijke, natuur- en mathematische disciplines kunnen toe-eigenen. Tegelijkertijd bieden de boeken de kans om de theorie, met

de bijbehorende referentiekaders, in relatie te brengen met de praktijk, door middel van illustraties, diagrammen en voorbeelden, aldus Carmabi.

De overhandiging vond plaats bij het Marine Educational Center te Piscadera.

Wetenschappelijk directeur Mark Vermeij nam namens Carmabi de boeken in ontvangst, samen met projectleiders van het Natuur en Milieu Educatie Programma (NME) van Carmabi. “We zijn zeer vereerd deze boeken in ontvangst te mogen nemen en zijn dankbaar voor deze gift. De boeken zijn informatief en educatief en we zullen ze zeker raadplegen voor ons educatieprogramma”, aldus Vermeij.

Jongeren van Kinderoord Brakkeput overgeplaatst

WILLEMSTAD — De Gezinsvoogdij Instelling (GVI) heeft woensdag de vijftien kinderen bij Kinderoord Brakkeput die onder hun toezicht vallen, naar andere locaties overgeplaatst. “Wij konden de veiligheid van onze jongeren in Kinderoord Brakkeput niet meer garanderen”, aldus Jennifer Lindo-Snijder, directrice van GVI. De instelling heeft daardoor besloten bij de rechter toestemming tot overplaatsing van elk individu kind aan te vragen.

Lindo-Snijder zegt de situatie goed te hebben onderzocht voordat zij besloot de overplaatsingen aan te vragen. “Ik heb een gesprek gevoerd met het Openbaar Ministerie (OM) en zij hebben bevestigd dat er inderdaad twee mensen worden verdacht van seksueel misbruik bij Kinderoord Brakkeput”, aldus de directrice. Zij zegt ook goed te hebben onderzocht naar welke instelling de kinderen moesten worden overgeplaatst. “Eerst hebben we gekeken of er jongeren waren die in hun eigen thuis opgevangen konden worden, dat waren er vijf. Vijf jongeren die al vrij zelfstandig zijn en die

binnenkort op eigen benen kunnen staan, hebben we bij stichting New Creation geplaatst. De overige vijf jongeren zijn naar de Justitiële Jeugd Inrichting Curaçao (JJIJ), voorheen GOG, overgeplaatst. Dit omdat ze gedragsproblemen hebben”, aldus de directrice. De directrice zegt de politie woensdag te hebben ingeschakeld ter bescherming van haar werknemers. “Daar de situatie de dag ervoor uit de hand was gelopen, wilde ik mijn mensen niet onbeveiligd daar naartoe sturen”, aldus Lindo-Snijder. Rubert Breusers, voorzitter van Kinderoord Brakkeput, vindt dat

er autoriteit is gebruikt om de kinderen bij het internaat weg te halen en dat er provocerend (tot escalatie, red.) is gehandeld. “Toen onze kinderen hoorden dat ze naar GOG werden overgeplaatst, werden ze wild omdat ze niet weg wilden”, zegt Breusers. Volgens Lindo-Snijder komt dat door Kinderoord Brakkeput zelf. “Ik begreep van mijn medewerkers dat de jongeren door de medewerkers van het internaat zelf opgestoot werden. Toen de situatie uit de hand liep, filmde de medewerkers dat en maakten ze foto's”, aldus Lindo-Snijder. Breusers was inzake deze beschuldigingen niet bereikbaar voor commentaar.

Herstel

Hoewel het een ingewikkelde situatie is, waarbij er voor Lindo-Snijder zeker sprake is van een vertrouwensbreuk, willen beide partijen een oplossing. Lindo-Snijder

zegt al ideeën voor oplossingen door te hebben gegeven aan de directie van het internaat, zodat de situatie verbeterd kan worden. Ook Breusers zegt met de betrokken instanties om de tafel te willen zitten om een einde te maken aan deze toestand. Hij stelt ook voorstander te zijn van een

strategic management group (waardoor de lange termijndoelstellingen van de organisatie wordt bepaald, red.). Deze gebeurtenissen vonden plaats enkele weken nadat aan het licht was gekomen dat jongeren in Kinderoord Brakkeput enkele medewerkers hadden beschuldigd van seksueel misbruik.

Ontslag

Het is onlangs middels een bericht van persgroep Aliansa bij deze krant bekend geworden dat een lid van het bestuur van Kinderoord Brakkeput tevens lid was van het bestuur van de stichting Un bon hobo pa un bon famia. Dit blijkt Rubert Breusers zelf te zijn. De stichting is opgericht door Majron Maduro, die verdacht wordt van seksueel misbruik van jongeren tijdens zijn dienstperiode bij Kinderoord Brakkeput. “Ik heb onlangs mijn ontslagbrief bij het bestuur van Un bon hobo pa un bon famia ingediend”, aldus Breusers. De voorzitter zegt tevens altijd in de onschuld van Maduro te hebben geloofd. “Wij hebben afstand van de stichting gedaan for the sake of good governance”, aldus Breusers.

Plasterk bezoekt Steelpanproject

WILLEMSTAD — Minister Ronald Plasterk van Koninkrijksrelaties was deze week op werkbezoek op Curaçao. Hij was woensdag bij het Albertus College in het kader van een project waarbij gratis steelpanlessen aan leerlingen en hun docenten worden gegeven. Naar het voorbeeld van de schoolkinderen deed ook de minister een dappere poging om het instrument te bespelen.

Lokale muziekgrootheid Konki Halmeyer instrueerde de leerlingen van het Albertus College in het bespelen van de steelpan, wat door de hen snel en met

groot gemak werd opgepikt. Jongerenwerker Rensley Victoria van de Stichting Nieuw Nederland Nobo is de initiatiefnemer en coördinator van het project om voor

schoolkinderen van acht tot en met vijftien jaar muzieklessen te verzorgen. Deze stichting sloot zich hierbij aan bij het Prins Bernard Cultuurfonds en Samenwerkende Fondsen Caribisch Nederland die de financiering verzorgen.

Het doel van het project is ‘een springplank naar meer zelfvertrouwen van de deelnemers te zijn, meer buurtwerkactiviteiten, meer



Minister Plasterk bespeelt de steelpan tijdens zijn bezoek aan het St. Albertuscollege

werkgelegenheid en een sterkere sociale cohesie in de wijk’. Er is bewust gekozen voor de steelpan in de wijk Nieuw Nederland, omdat de achtergrond van veel buurtbewoners is gelegen in

Trinidad waar de steelpanmuziek oorspronkelijk vandaan komt. Zij zijn destijds naar het eiland verhuisd om voor de Shell-raffinaderij te gaan werken, maar hebben de verbinding met het

moederland niet verloren. Volgens het Oranjefonds dat zich inzet voor sociale projecten op Curaçao is een bijkomend voordeel dat de muziekinstrumenten goedkoop en lokaal kunnen wor-

den gemaakt van lege olievaten. De betrokken organisaties denken er zelfs aan om een steelpanfabriek op te zetten, zodat de instrumenten niet meer van buiten gehaald hoeven te worden.



Vrolijke Caribische muziek op het Albertus College

Referendumcommissie gaat objectieve informatie geven

KRALENDIJK — Gisterochtend 5 november stelde de Referendumcommissie zich voor aan de pers. De commissie, onder voorzitterschap van jurist Douwe Boersema, gaat zorg dragen voor de informatievoorziening rondom het referendum dat op 18 december op Bonaire gehouden wordt. De bevolking mag zich dan uitspreken over de vraag of men het eens is met de invulling die is gegeven aan de directe band met Nederland.

De commissie werd afgelopen maand benoemd door het Bestuurscollege. Maar, zo benadrukte commissievoorzitter Douwe Boersema meteen: “We nemen geen boodschappen aan van het Bestuurscollege.” Hij doelde daarmee op het regeerakkoord, waarin de regeringspartijen UPB en PDB overeen kwamen voor Bonaire een meer autonome status na te streven. De referendumcommissie moet zorgen voor neutrale en objectieve voorlichting. Zo zullen er drie informatiebulletins verschijnen. Daarin wordt onder meer de vraag toegelicht die de kiesgerechtigden, naar keuze in het Nederlands of in het Papiaments, voorgelegd krijgen: ‘Bent u het eens met de invulling die is gegeven aan de directe band met Nederland?’, de opties waaruit gekozen kan worden – ja, nee, blanco; wie stemgerechtigd zijn, en hoe om te gaan met

volmacht stemmen. De commissie moet ‘awareness’ kweken, zegt Boersema. “Het is van belang dat iedereen gaat stemmen.” Dus behalve de voorlichtingsbulletins, komen er spotjes op de radio en op de televisie, trekt de commissie de wijken in, en laten de leden zich graag uitnodigen door bedrijven en organisaties die toelichting willen op het referendum en de implicaties ervan. Voor de stemming zelf is de afdeling Burgerzaken verantwoordelijk, evenals bij de verkiezingen voor de Eilandsraad. De commissie speelt geen rol in de ‘ja’ of ‘nee’-campagne. “We hebben geen voorkeur, we kunnen zelfs niet zeggen ‘nou nou’, we hopen wel dat er netjes campagne wordt gevoerd”, aldus Boersema. De Verenigde Naties zijn niet uitgenodigd om als waarnemer aanwezig te zijn, noch in de aanloop tot het re-

ferendum, noch op de verkiezingsdag zelf. Dat komt, verklaart de voorzitter, omdat dit referendum vooral een ‘interne werking’ heeft. “Dit referendum is een vervolg op dat van 2004. Mensen kunnen aangeven of ze vinden dat het oké gaat zo, of dat er gezocht moet worden naar andere wegen.” In 2004 koos een meerderheid voor een directe band met Nederland. De uit zeven personen bestaande commissie is uitsluitend aangesteld voor dit referendum. Over een eventueel vervolgreferendum wordt pas een besluit genomen nadat de uitslag van deze volksraadpleging bekend is. De commissie bestaat uit Douwe Boersema (voorzitter), Maritza Valdink, Ivan Dario Perez, Franklin Hanse, Stephen Rosario, Sherwin Pourier en Jo-Ann Ruimveld. Informatie over het referendum is te vinden op de website van de referendumcommissie www.referendumbonaire2015.org, en op Facebook. Op werkdagen houdt de commissie tussen 13.00 en 19.00 uur kantoor aan de Kaya Korona 13. De referendumcommissie is ook bereikbaar per telefoon 717-1133 en e-mail: info@referendumbonaire2015.org.

Felle start referendumcampagne

KRALENDIJK — De campagne die mensen op Bonaire moet oproepen om op 18 december naar de stembus te gaan, is begonnen. Op straat zijn het vooralsnog vooral de ‘Nee’-stemmers die zich roeren.

In de tuin van Chago Melaan staat een bord dat aan duidelijkheid niets te wensen overlaat. “Referendum 18 december, kies NEE”. Daaronder: “Minder makamba’s”. Ook op andere plekken op het eiland hangen borden met teksten als: “Bent u tevreden met de situatie sinds 10-10-10? Nee toch?” Op het hoofdkwartier van Nos ke Boneiru Bèk, in de speeltuin in Playa, zijn T-shirts te koop met het opschrift ‘No No No’. De voorzitter van de referendumcommissie, Douwe Boersema, zei gisteren te hopen op een ‘nette campagne’. De commissie zelf is aangesteld om kiezers van onafhankelijke informatie te voorzien, en spreekt nadrukkelijk geen voorkeur uit. Over het bord van Melaan is inmiddels een flinke discussie ontstaan. Elvis Tjin-Asjoe, Eilandsraadslid voor de oppositiepartij MPB, zegt zich te schamen voor de ‘verwerpelijke handelwijze’: “De ‘NEE’-groep’ maakt gebruik van nationalistische, racistische en manipulatieve praktijken om hun doel – Bonaire uit Ne-



Foto: Jantia Manna

Het bord in de tuin van Chago Melaan.

derland – te bereiken. De Bonaïraan staat bekend als bescheiden en goedgemanierd. Waar zijn deze eigenschappen gebleven?” Ook oud-UPB-voorzitter Yonchi Dortalina distantieerde zich van de uitspraken van Melaan, en vindt dat de ‘nee-groep zich schuldig maakt aan discriminatie’. Melaan vindt dat Tjin-Asjoe niet kan lezen. “Ik ben niet tegen Nederlanders. Op Bonaire zijn er alleen te veel.” Hij

wijst naar Nederland: “Daar willen ze toch ook minder asielzoekers? Waarom mag ik dit dan niet zeggen?” Zelf zag hij al in 2004 dat het met de ‘laso direkto’ niet de goede kant op zou gaan. “Nederland heeft Bonaire opnieuw gekolonialiseerd. Ze gedragen zich als slavenhandelaars. Onze eigen gedeputeerden hebben niks te zeggen. Iedereen is bang dat het eiland geen geld meer krijgt als we autonoom

worden. Ik wil vrijheid.” In het kantoor van Nos ke Boneiru Bèk liggen de ‘No’-vlaggen klaar om op de huizen gehangen te worden. Voorman James Finies, pleitbezorger van het referendum: “We gaan de komende tijd de bario’s in, voorlichting geven, we hebben speciale pamfletten gemaakt met uitleg waarom mensen ‘nee’ moeten stemmen. Het worden spannende tijden.”

Jonge vrouw doodgeschoten in St. Martin

MARIGOT — Een jonge vrouw is gedood in French Quarter op St. Martin, rond 17.30 uur gisteren, bij wat lijkt op een afrekening. Het slachtoffer is geïdentificeerd als Latoya Flanders (31).

Politiechef Emmanuel Maignan stelde dat het slachtoffer net uit haar auto was gestapt en met een vriend aan het praten was voordat ze haar huis in Mullet Fish Road zou binnengaan, toen de schutter verscheen

en verschillende schoten op haar afvuurde. Getuigen zagen twee verdachten te voet vluchten. Gendarmes en een forensisch team werden ingeschakeld, maar er volgde geen onmiddellijke arrestatie. Er

was nog geen informatie bekend over het motief voor de schietpartij bij het ter perse gaan van deze krant. Flanders zou de vriendin zijn van een van de leiders van de bende No Limit Soldiers, Curaçaöenaar Urvin ‘Nuto’ Wawoe, die vastzat in St. Maarten, maar vorig jaar na een poging om hem te vermoorden werd overgebracht naar Nederland.

Ruim 10 miljoen minder voor OWCS Verdeeldheid over bezuinigingen onderwijs

WILLEMSTAD — MFK-lid Amerigo Thodé is het oneens met de bezuiniging van 3,2 miljoen gulden op de gewone dienst en 7,1 miljoen gulden op de kapitaaldienst. Dat maakte hij kenbaar tijdens de Centrale Commissie-vergadering over de begroting voor 2016.

Op de gewone dienst en de kapitaaldienst zijn voor komend jaar respectievelijk 357.204.487 en 33.210.000 gulden begroot. In zijn totaliteit wordt 10,3 miljoen gulden gekort op onderwijs, wetenschap, cultuur en sport. In afwezigheid van minister Irene Dick (OWCS) werden de vragen beantwoord door minister Ben Whiteman van Gezondheid. In reactie op Thodé liet Whiteman weten dat dit komt door een aantal maatregelen, waaronder de intentie om de pensioenpremie te verlagen van 22 naar 18 procent en de automatische salarisverhoging (loontrede) stop

te zetten. “Deze verlaging is opgenomen in de begroting van 2016”, aldus Whiteman. De minister zei daarnaast dat in de begroting geen kosten zijn opgenomen voor aanscherping van de exameneisen havo/vwo. Als verklaring hiervoor zei hij dat de begroting al was opgemaakt voordat de exameneisen ter discussie werden gesteld. “De extra fondsen die hiervoor nodig zijn worden te zijner tijd berekend in een supplettoire begroting of een nota van wijziging”, aldus Whiteman. Dit geldt ook voor de nodige aanpassingen in het rekenonderwijs. Op de vraag van Zita Jesus-Leito (PAR) hoe-

veel geld hiervoor nodig zal zijn, antwoordde hij dat daar nog geen uitspraak over kan worden gedaan. “Er wordt momenteel gewerkt aan een calculatie.”

Voor modernisering van het laboratorium en de apparatuur van de University of Curaçao (UoC) is geen geld opgenomen in de begroting van komend jaar. Whiteman laat weten dat dit komt omdat hiervoor vorig jaar 4,1 miljoen gulden is begroot. “De helft van het bedrag is nog niet besteed en gereserveerd voor de modernisering”, zo verklaart hij. Whiteman meldde daarnaast dat komend jaar het ‘One lap-top per child-project’ zal worden geïnitieerd. Ook dit zal via een nota van wijziging of een supplettoire begroting in kaart worden gebracht.

Advocaten zoeken getuigen voor hoger beroep Bada Bing

PHILIPSBURG — Het hoger beroep in de Bada Bing-zaak, betreffende omkoping, vrouwenhandel en belastingontduiking, startte gisteren met een regiezitting waarbij de advocaten een lijst met zo’n twintig getuigen voor ondervraging indienden bij het Gezamenlijk Hof van Justitie.

Voormalig parlamentslid Patrick Illidge (50), Bada Bing-eigenaar en eigenaar/directeur van de holding Lunteren NV Jaap van den Heuvel (50) en Bada Bing-manager Krijn van der Burg (42) zijn alle drie in hoger beroep gegaan en claimen onschuldig te zijn. Van den Heuvel en Van der Burg uitten hun woede en frustratie over de zaak en hun veroordelingen. Beide mannen stellen dat ze ‘door het slijk zijn gehaald’, vertelden zij het hof. In een emotionele verklaring stelde Illidge dat hij ‘beschadigd’ is door deze zaak, aan-

gezien zijn politieke carrière voorbij is. “Vanaf dag één was dit een politieke zaak”, stelde hij. “Het doet pijn. Mijn carrière is kapot. Daarom ben ik het ook niet eens met de uitspraak en wil ik verhaal halen en stellen dat het OM fout zit.” Het Gerecht in Eerste Aanleg veroordeelde Van den Heuvel in maart tot 42 maanden, waarvan 12 voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar. Hij werd schuldig bevonden aan het omkopen van Illidge, aan belastingontduiking, vrouwenhandel en vervalsing van een leasecontract. Zijn manager Van der Burg kreeg negen maanden voorwaardelijk met twee jaar proeftijd en 240 uur taakstraf voor betrokkenheid bij vrouwenhandel. Illidge werd tot 18 maanden veroordeeld, waarvan zes voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar. Het Gerecht trok ook zijn recht om gekozen te worden in en sloot hem voor vijf jaar uit voor

een openbaar ambt. Lunteren NV werd veroordeeld tot het betalen van 1,5 miljoen gulden aan boetes voor belastingontduiking, witwassen en vrouwenhandel. Advocaten Cor Merx, Eric Jansen, Geert Hatzmann en Ralph Richardson dienden een lange lijst met getuigen in, om nieuw licht op de beschuldigingen te werpen.

Getuigen “Wij waren zeer geschokt door het oordeel van het Gerecht in Eerste Aanleg, dat vrouwenhandel bij Bada Bing bewezen achtte, omdat arme dames uit de Dominicaanse Republiek werden uitgebuit”, stelde Merx namens zijn collega’s. Hij zei dat ze allemaal ‘erg verbitterd’ waren over het feit dat de vijf vrouwen in kwestie ondervraagd waren door de politie, waarna zij onmiddellijk werden overgevlogen, waardoor het voor de verdediging onmogelijk was ze ook te ondervragen. Hij vroeg het hof om de vrou-

wen te kunnen horen via video-conferencing, omdat zij op één na allemaal positieve verklaringen hadden gegeven over hun leven en werk bij de nachtclub. “Zij zijn niet gedwongen of uitgebuit en verdienen goed onder goede werkomstandigheden”, stelde Merx, om aan te geven dat de rechter alleen belastende elementen uit de verklaringen van de vrouwen had gehaald. Hij vroeg ook om het horen van Etienne Meyers, lid van de Gentlemen’s Club van bordeelhouders, die ook lid was van een commissie die de bedrijfstaking op St. Maarten te beschrijven. Advocaat Hatzmann diende ook een lijst met getuigen in van een aantal overheidsdiensten die betrokken zijn bij het beleid inzake prostituees. Deze moeten meer licht werpen op het fenomeen vrouwenhandel en uitbuiting op St. Maarten.

Chauffeur gered uit auto na ongeluk



Na het ongeluk ligt het voertuig op zijn kant in de rooi, terwijl politieagenten, ambulancepersoneel en brandweerlieden ter plekke bezig zijn.

zodat de hulpdiensten hun werk konden uitvoeren. Henson zei dat het slachtof-

fer geen zichtbare verwondingen had, maar klaagde over pijn in haar benen en

armen. De bestuurder van de Pathfinder kwam er zonder verwondingen vanaf.

Saba Health Care Foundation and Benevolent Foundation Saba are looking for:

Day-Care Project Manager

What does the job entail

Developing, organizing, coordinating and supervising of activity programs given to residents of the Honorable Henry Carlyle Every Home for the Aged and external elderly or disabled participants.

Furthermore ensuring a pleasant and safe environment in which you work on stimulating and maintaining the psychological, physical and social abilities of the participants.

Who are we looking for

HBO level is needed, as well as several years of experience as an activities manager and Projectmanager in healthcare and/or public organisations. Knowledge of the organizations is required as well as knowledge of developing, organizing, coordinating and supervising the execution of activity programs. Being able to work with computers and software are required. A good command of the English language is required.

Are you interested in working on Saba and contributing to the developments of healthcare? Want the unique challenge of setting up this brand new project? Then we are looking for you!

What we offer

The project appointment is for the period of one year. And you will work on a full time basis.

We offer a competitive benefit package; you will take part in the collective professional liability coverage, the Dutch Caribbean Pension plan, Zorgverzekeringskantoor BES health insurance plan, and you receive a relocation remuneration and housing if applicable.

The salary is conform the salary implementation regulation of FWG Salarisstructuur Health Care Caribisch Nederland BES and has been placed in FWG scale 50. Monthly gross min \$2584 - max \$3593.

Interested

Your application letter with CV, copies of relevant diploma's and passport can be send to SHCF Human Resource Executive Mrs. Hanneke Magee through: hanneke.magee@sabahealthcare.org

Closing date: November 17th, 2015

For more information, look for us on Facebook [fb.com/SabaHealthCare](https://www.facebook.com/SabaHealthCare) & [fb.com/HomeOfSaba](https://www.facebook.com/HomeOfSaba)



Saba is part of the Dutch Caribbean and has about 2000 inhabitants. The tranquil and beautiful island known as the Unspoiled Queen rises from the ocean with an impressive 2,877 feet and is only 5 square miles wide.

The medical care on Saba is supplied by the Saba Health Care Foundation in the A.M. Edwards Medical Center in The Bottom, the capital of the island. The medical care is provided via our polidinic, patient ward, 24 hour emergency service, ambulance service, radiology, ultrasound, laboratory and home health.

The Benevolent Foundation Saba manages the Honorable Henry Carlyle Every Home for the Aged, a care institution for elderly and disabled people on the island of Saba also known as 'The Home'. The Home wants to support their clients with service-centred care and services tailored to the individual needs of the client with respect, interest, enthusiasm and expertise. Preserving autonomy, identity, self-esteem and quality of life of the individual client are core concepts.

In 2016 SHCF and BFS are planning to merge into one healthcare organization for the people of Saba to provide a diversity of care in a unique situation.



‘Vooral ouders ontzet over Sesamstraat’

HILVERSUM — De ophef over het verdwijnen van Sesamstraat van NPO 1 leeft niet zozeer bij de jonge kijkers, maar vooral bij de oudere generatie die met het kinderprogramma is opgegroeid. “Het protest komt vooral van ouders en grootouders, die op dat tijdstip meekijken en die het uit melancholie en gewoon te vervelend vinden dat het verdwijnt”, zei NPO-directeur televisie, Frans Klein, vandaag in *NRC Handelsblad*.

“Maar voor hen wordt Sesamstraat niet gemaakt.” Volgens hem kijken kinderen voor wie het programma is bedoeld allang op andere plekken. Zo is de Zappelin-app al 700.000 keer gedownload en ook NPO Gemist is populair onder jonge kijkers. De NPO liet eerder weten dat de uitzendingen over de beroemde straat in de ochtend gewoon te zien blijven op NPO 3. De middageditie, een herhaling, rond de klok van 17.30 uur wordt verplaatst naar het digitale kanaal Zapp Xtra.

Geen bemoeienis

De coalitie van VVD en PvdA vindt niet dat de politiek zich moet bemoeien met de programmering van de publieke omroep. De Nederlandse Publieke Omroep (NPO) is onafhankelijk en bepaalt zelf wat, wanneer en waar iets wordt uitgezonden, stelt de PvdA. Ook de VVD vindt dat de politiek alleen over de hoofdrichting gaat. VVD-Kamerlid Ton Elias wordt sceptisch over de ophef die is ontstaan over het verplaatsen van Sesamstraat naar een themakanaal. “Het belangrijkste is dat het programma voor iedereen te zien blijft en ook op elk gewenst moment. Veel mensen hebben het nieuwe kanaal in het basispakket, maar als



Foto: Shutterstock

Sesamstraat was op 4 januari 1976 voor het eerst te zien op de Nederlandse televisie. De formule komt uit de Verenigde Staten.

dat niet zo is dan kun je het zien via een app.” PvdA'er Mohammed Mohandis begrijpt dat veel mensen het jammer vinden dat Sesamstraat niet meer op NPO1 te zien is ‘maar de NPO bepaalt dat zelf’. Hij vindt wel dat dit soort programma's voor iedereen makkelijk te zien moet blijven.

Veertig jaar

Sesamstraat is op 4 januari 1976 voor het eerst te zien op de Nederlandse televisie. De formule komt uit de Verenigde Staten, waar het Sesame Street heet, een programma dat Amerikaanse kinderen in achterstandbuurten spe-

lenderwijs van hun leerachterstand moet afhelpen. De Amerikanen trekken poppenmaker Jim Henson aan, verzinnen een straat waar poppen en mensen met elkaar wonen, en de rest is geschiedenis.

De Nederlandse hoogleraar ontwikkelingspsychologie Dolf Kohnstamm onderzoekt begin jaren zeventig, op verzoek van de NOS, of Sesame Street geschikt is voor Nederland, vermeldt de NPO op zijn site. Kohnstamm vindt van wel, maar het accent moet dan wel meer komen te liggen op het stimuleren van de emotionele ontwikkeling, iets wat in het Amerikaanse

programma minder aan bod komt. De Nederlandse makers verzinnen meer figuren die volgens hen emotioneel herkenbaar zijn voor kindertjes van drie tot zes jaar. Werktitel is enige tijd: Sesamplein.

De behandelde onderwerpen zijn in de jaren zeventig nog vrij maatschappelijk, terwijl Sesamstraat zich tegenwoordig juist meer richt op de levingswereld van kinderen. Ook is het decor aangepast: van bakstenen huisjes met klokgeveltjes naar fantasievoller. In de loop der tijd komen er ook nieuwe bewoners bij en ook de tune is een paar keer vernieuwd.

‘Psychisch en seksueel misbruik in jeugdzorg’

UTRECHT — Tientallen mensen hebben al gemeld dat ze in de jeugdzorg zijn misbruikt. Een commissie die sinds een paar maanden vooronderzoek doet, heeft ongeveer zeventig meldingen gekregen. De slachtoffers zeggen ‘dat er vaak langdurig sprake was van een combinatie van psychisch en fysiek geweld, in combinatie met seksueel misbruik’, meldde de commissie vandaag.

De commissie staat onder leiding van Micha de Winter. Hij is hoogleraar maatschappelijke opvoedingsvraagstukken aan de Universiteit Utrecht. De Winter en de andere commissieleden kijken of het haalbaar is om onderzoek te doen naar misbruik sinds 1945. Voor 1 mei moeten ze verslag uitbrengen aan het kabinet. PvdA-Tweede Kamerlid Loes Ypma vindt dat nu zoveel mensen zich al melden er een grondig onderzoek moet komen ‘waarbij de slachtoffers gehoord worden en we lessen kunnen trekken voor de toekomst’. “Het is van groot belang dat alle kinderen in jeugdzorginstellingen veilig kunnen opgroeien.”

Minister Ard van der Steur (Veiligheid en Justitie) wilde vandaag nog weinig kwijt over het vooronderzoek van de commissie De Winter. Hij wacht de uiteindelijke uit-

komsten van het onderzoek af.

Vernederen

Slaan. Schoppen. Opsluiten. Maar vooral tot op het bot vernederen. Tientallen mensen hebben in de afgelopen maanden verteld wat ze is aangedaan toen ze als kind in de jeugdzorg zaten. “Daar heerste een soort regime waar geweld werd gebruikt”, zegt Micha de Winter. De Utrechtse hoogleraar is voorzitter van een commissie die vooronderzoek doet naar het misbruik. De Winter: “Een van de meest voorkomende problemen bij kinderen in inrichtingen had te maken met bedplassen. De leiders zagen dat als onwil van het kind, als ondeugd, en men dacht dat hard aanpakken een goede pedagogische remedie was.” Dat harde aanpakken betekende dat kinderen aan de schandpaal werden nageld. Voor de ogen van

andere kinderen werden ze tentoongesteld. “Sommigen moesten bloot met de natte lakens om zich heen voor de groep gaan staan. Een vrouw vertelde dat een non haar natte onderbroek in haar mond had gepropt.” Een halve eeuw later is het vooral die verwaarlozing en vernedering die pijn doet. “Ze zeggen: ‘ik heb afgeleerd om iemand te zijn, ik voelde me een waardeloos vod’.” Ze kregen te horen dat ze uit een slecht gezin kwamen, dat ze zich misdroegen en dat het aan hen zelf lag.” Wat de slachtoffers vooral willen, is erkenning, zegt De Winter: “Ze werden nauwelijks geloofd door hun omgeving. Ze kregen een laag zelfbeeld, hadden veel schaamte en kwamen in de psychiatrie. Ze zijn heel blij dat ze nu hun verhaal kunnen vertellen, terwijl we nog niet eens een officieel meldpunt hebben.” De daders deden het niet uit kwade wil, benadrukt De Winter. “Dit speelt zich in het verleden af. De mensen die dat deden, hadden heel weinig opleiding. Men dacht dat dit de goede aanpak van kinderen was. Heel weinig mensen dachten: laten we lekker iemand in elkaar gaan slaan.”

Na komeetlanding de komeetcrash

NOORDWIJK — Europa schreef vorig jaar geschiedenis met een landing op een komeet. Volgend jaar volgt mogelijk de nieuwe stap. Dan laat Europa het moederschip, de Rosetta, mogelijk neerstorten op het rotsblok. “Missieplanners kijken naar de mogelijkheden, begin december valt het definitieve besluit”, liet ruimtevaartorganisatie ESA vandaag weten aan het ANP.

De Rosetta werd in 2004 gelanceerd. Na een vlucht van miljarden kilometers kwam de sonde vorig jaar aan bij de komeet 67P/Tsjerjoemov-Gerasimenko. In november 2014 werd de lander Philae losgelaten. Die kwam na een

paar keer stuiteren neer op de komeet. De komeet draait in een baan rond de zon. Met de lander op zijn rug en het moederschip aan zijn zijde vloog hij steeds dichtër naar de zon. Inmiddels vliegen ze weer weg, de

diepe ruimte in. Daar is steeds minder zonlicht, dus krijgen de sonde en de lander steeds minder stroom. Daardoor worden metingen steeds moeilijker. Het is de bedoeling dat de Rosetta tijdens de ondergang laatste onderzoeken verricht en de laatste foto's maakt.

Het landingsstelsel en de zonnepanelen van de komeetverkenner zijn in Nederland gemaakt. De sonde is getest bij ruimtevaartlaboratorium Estec in Noordwijk.

Brussel: Snel veilig dataverkeer naar VS

BRUSSEL — De overdracht van privégegevens naar de Verenigde Staten moet eind januari weer veilig zijn. De Europese Commissie is druk aan het onderhandelen met de VS en denkt dat binnen drie maanden af te kunnen ronden.

Het Europees Hof van Justitie oordeelde een maand geleden dat persoonlijke gegevens van Europese internetgebruikers niet zomaar mogen worden overgedragen aan de Verenigde Staten. Daarmee ging een streep door een vijftien jaar oud besluit van de Europese Commissie dat de VS aanmerkte als een ‘veilige haven’ voor privédata.

Brussel kwam vandaag naar buiten met richtlijnen waarmee bedrijven in de tussentijd uit de voeten kunnen zonder de wet te overtreden. Zo kunnen ze contracten afsluiten waarin garanties zijn opgenomen voor de bescherming van

privégegevens. Verder komen er bindende regels voor Amerikaanse bedrijven als Facebook over hoe ze hun data legaal de oceaan over kunnen krijgen.

“Persoonlijke gegevens kunnen niet worden verhandeld als gewone goederen”, zei EU-commissaris Vera Jourova (Justitie, Consumenten). “Bij overdracht naar het buitenland moet de bescherming meereizen.” Jourova gaat volgende week naar de VS om ‘op het hoogste niveau’ nieuwe transatlantische afspraken te maken over de almaar toeneemende informatiestromen. “But it takes two to tango”, bouwde ze een voorbehoud in. Zij moet er namelijk voor zorgen dat de ‘robuuste’ garanties ook juridisch standhouden.

Eurocommissaris Andrus Ansip (Digitale Interne Markt) wil dat de Belgische staat ‘bulletproof’ is, zodat er ‘zekerheid voor mensen en bedrijven’ komt.

Belgische Syriëganger eist ton van staat

BRUSSEL — Een naar België teruggekeerde Syriëstrijder eist 100.000 euro van de Belgische staat omdat die zijn psychologische toestand niet kan laten analyseren. Dat melden Vlaamse media vandaag.

Hakim Elouassaki uit Vilvoorde keerde in april 2014 zwaargewond terug uit Syrië. De 23-jarige had een granaatscherf in zijn hoofd gekregen en raakte half verlamd. Hij had vorig jaar september terecht moeten staan in het zogeheten Shari'a4Belgium-proces, maar de rechter bepaalde dat hij eerst moest worden geobserveerd

om te bepalen of hij toerekeningsvatbaar was. Zo'n observatie is volgens psychiaters alleen mogelijk in een gespecialiseerde kliniek. Die kent België niet, hoewel de wet daar sinds 1964 wel in voorziet. De verdediging van de verdachte heeft nu een schadevergoeding ingediend. “We eisen 100.000 euro morele schadevergoeding en een dwangsom van 2500 euro per dag voor elke dag dat de Belgische staat er niet in slaagt de wet na te leven en een observatiecentrum op te richten. Het kan toch niet dat niemand zich wil en kan uitspreken over de ontoerekeningsvatbaarheid van mijn cliënt.”

Paus wil wel op bezoek in Nederland



Foto: AFP

Paus Franciscus wil ook Nederland bezoeken. Het is nog niet bekend wanneer dit gaat plaatsvinden.

UTRECHT — De paus wil wel een bezoek aan Nederland brengen. “Wie weet”, antwoordt hij op de vraag over een mogelijk bezoek tijdens een vraaggesprek in Rome met Straatnieuws, dat in samenwerking met Trouw tot stand kwam. Vandaag is het interview te lezen in de Utrechtse daklozenkrant.

In het gesprek vertelt de paus over zijn jeugd in Argentinië en zijn inzet voor armen en vluchtelingen. “Ik herinner me nog goed de vrouw die drie keer per week bij ons thuis kwam

om mijn moeder te helpen. Ik was getroffen door haar armoede. Haar familie was Italiaans. Ze waren heel arm, maar het waren goede mensen.” Paus Franciscus wijst er op dat Jezus als

arme dakloze ter wereld is gekomen en dat de kerk zich moet blijven inzetten tegen armoede en uitsluiting. Volgens hem heeft ieder mens recht op een dak boven het hoofd. Hij vindt dat gelovigen het goede voorbeeld moeten geven. “Je kunt niet over armoede en daklozen praten en tegelijk het leven van een farao leiden.” Franciscus vertelt dat hij

zich verzoend heeft met het feit dat hij ruim 2,5 jaar geleden tot paus werd gekozen. “Het is me overkomen en ik had het niet verwacht. Ik denk niet zoveel aan het feit dat ik beroemd ben. Nu heb je een belangrijke baan, maar over tien jaar kent niemand je meer.” Hij zegt zijn werk zo goed mogelijk te willen doen, tot hij er niet meer toe in staat is.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

**Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm**

**STOP
Huiselijk geweld!**



**Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.**

Euro

Gemengd

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vanochtend een gemengd beeld zien. Beleggers deden het rustig aan voorafgaand aan het belangrijke Amerikaanse banenrapport, dat later op de dag verschijnt. Op Beursplein 5 viel het kwartaalbericht van roestvrijstaalconcern Aperam in goede aarde. “Aperam en Vopak laten een opluchtingsrally zien, terwijl het koersverloop van Arcelor-Mittal opvallend is te noemen. Het aandeel opende flink lager na een winstwaarschuwing, maar toonde snel herstel. Waarschijnlijk werd de koersdaling als een redelijk instapmoment gezien”, aldus Sijmen Plomp, partner bij Ambassador Investments. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,1 procent lager op 466,23 punten. De MidKap steeg 1,1 procent tot 697,55 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs verloren tot 0,8 procent. Londen was vlak. In Zürich kelderde Richemont ruim 8 procent. De Zwitserse luxegoederenverkoper waarschuwde voor een ‘uitdagende’ tweede helft van zijn gebroken boekjaar. De euro bleef onveranderd op 1,936 gulden. Een vat Amerikaanse olie werd 0,4 procent duurder op 45,36 dollar. Brentolie steeg 0,9 procent in prijs en kostte 48,40 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met winst gesloten. De stemming werd gesteund door een zwakkere Japanse yen. Verder werd uitgekeken naar een toespraak van de Japanse centralebankpresident Haruhiko Kuroda en het Amerikaanse banenrapport, dat later op de dag wordt gepubliceerd. De banengroei vormt een belangrijke indicator voor een eventuele renteverhoging in de VS. De Nikkei eindigde 0,8 procent in de plus op 19.265,60 punten. De Japanse hoofdindex won deze week bijna 1 procent. De geplaagde airbagfabrikant Takata zette de daling in en verloor 6,2 procent. Het aandeel gleed daarmee terug tot het niveau van april 2009. De Chinese Shanghai Composite klom 1,3 procent en de Hang Seng-index stond tussentijds 0,7 procent in de min. De Britse bank Standard Chartered, die ook een notering heeft in Hongkong, kelderde 6,3 procent na een verlaging van de rating door kredietbeoordelaar Fitch. De All Ordinaries in Sydney won 0,4 procent en de Kospi in Seoul verloor 0,4 procent.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag zonder grote uitslagen geopend. Beleggers verwerken onverwacht sterke cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt. Ook worden de kwartaalresultaten van onder meer Walt Disney en Kraft Heinz gewogen door investeerders. Vlak na de opening stond de Dow-Jonesindex 0,2 procent in de plus op 17.901 punten. De brede S&P 500 stond nagenoeg onveranderd op 2099 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq opende ook vlak, op 5127 punten. Voorbeurs werd gemeld dat er vorige maand per saldo 271.000 banen zijn gecreëerd in de VS. Dat waren er veel meer dan door economen werd voorspeld. De sterke groei van de werkgelegenheid kan de Federal Reserve ertoe zetten de rente in de VS voor het eerst sinds 2006 te verhogen. Kraft Heinz opende met een verlies van bijna 3 procent. Het bedrijf incasseerde in het eerste kwartaal sinds de fusie van Kraft Foods en H.J. Heinz een omzetzdaling, met name door een dalende vraag naar voorverpakte maaltijden.

Onderzoek naar Exxon over klimaatverandering

NEW YORK — De openbare aanklager van New York is een onderzoek begonnen naar het Amerikaanse olieconcern ExxonMobil over mogelijke misleiding van investeerders en het publiek over de risico's van klimaatverandering en hoe die het bedrijf kunnen raken.

Aanklager Eric Schneiderman heeft woensdag een dagvaarding gestuurd naar Exxon met een verzoek om informatie, aldus ingewijden. Het gaat naar verluidt om gegevens die teruggaan tot de

jaren zeventig. Het concern zou bijna veertig jaar hebben gelogen over de impact van klimaatverandering op de resultaten. Onderzoekers van Exxon zouden in de jaren zeventig al hebben ontdekt dat

door mensen veroorzaakte uitstoot van schadelijke gasen het klimaat schaadt. Exxon zei de risico's van klimaatverandering zeer serieus te nemen en dat het concern al lang werkt aan mogelijkheden om de uitstoot terug te dringen. Ook heeft het bedrijf naar eigen zeggen investeerders jarenlang geïnformeerd over de zakelijke risico's van klimaatverandering. Het on-

derzoek wordt toegejuicht door milieugroeperingen, die vinden dat meer overheidsinstanties zich moeten aansluiten bij de zaak. Volgens bronnen kan het onderzoek ook worden uitgebreid naar andere oliemaatschappijen. Steenkoolproducent Peabody Energy wordt ook onderzocht door het kantoor van Schneiderman in verband met klimaatverandering.

Ook Toyota zet airbagmaker Takata buiten



Foto: Shutterstock

Takata ziet de toekomst somber tegemoet: de winstverwachting voor dit jaar zal flink kelderen en het aandeel Takata verloor in de afgelopen week 40 procent.

TOKIO — In navolging van autofabrikanten Honda en Mazda bouwt ook Toyota zijn samenwerking met airbagmaker Takata af. De Japanners stoppen ‘omwille van de veiligheid’ met de afname van de belangrijkste componenten van de airbags van hun landgenoten.

De airbags van Takata kunnen bij het opblazen ontploffen, waardoor stukjes metaal en plastic door de auto kunnen vliegen. Er zijn wereldwijd al meerdere gevallen bekend waarbij de bestuurder daardoor overleed. Honda en Mazda

besloten donderdag de samenwerking met Takata te beëindigen na het verbod van die airbags in de Verenigde Staten dat werd aangekondigd. Autoconcerns hebben al vele miljoenen wagens teruggehaald om de airbags

te vervangen, vaak ging het hierbij om Toyota's en Honda's. Naast de drie bovengenoemde merken overwegen ook Subaru-maker Fuji Heavy Industries en Mitsubishi de samenwerking met Takata op te zeggen.

De exodus van afnemers weegt zwaar op de resultaten van Takata. Het bedrijf verlaagde de winstverwachting voor het hele jaar. Ging het in mei nog uit van

een winst van 20 miljard yen (151 miljoen euro), nu voorziet het bedrijf een resultaat dat mogelijk op een kwart van dat bedrag kan uitkomen.

In de afgelopen drie dagen verloor het aandeel Takata krap 40 procent aan beurswaarde. In de VS kreeg het bedrijf al een boete van 70 miljoen euro. De zorg bestaat dat Takata de airbagcrisis niet zal overleven.

Forse winstwaarschuwing ArcelorMittal



Foto: Shutterstock

ArcelorMittal is de grootste staalproducent van de wereld en kondigde aan om de investeringen met circa 10 procent te verlagen. Waarschijnlijk zal er dit jaar geen dividend worden uitgekeerd.

LUXEMBURG — Staalconcern ArcelorMittal verwacht dat de winst dit jaar aanzienlijk lager zal uitvallen dan eerder gedacht, door de druk op de prijzen van staal en ijzererts en de zwakkere vraag. Dat maakte 's werelds grootste staalproducent vandaag bekend.

ArcelorMittal denkt dat het bedrijfsresultaat (ebitda), het cijfer waar het bedrijf en de financiële markten vooral naar kijken, over heel 2015

uit zal komen op 5,2 tot 5,4 miljard dollar. Eerder werd een resultaat voorspeld van 6 tot 7 miljard dollar. In het derde kwartaal bleef de ebitda stabiel op 1,4 miljard dollar in vergelijking met de voorgaande periode. Netto werd een verlies geleden van 711 miljoen dollar, onder meer door afschrijvingen op voorraden door de sterk gedaalde internationale staalprijzen. Het concern kondigde tevens aan de investeringen dit jaar te verlagen tot 2,8 miljard dollar, van een eerder aangegeven 3

miljard dollar. In mei stelde ArcelorMittal ook al zijn winstprognose neerwaarts bij. De onderneming heeft te maken met felle druk op de prijzen door de grote hoeveelheid goedkoop staal uit China die op de markt komt en de lage prijs van ijzererts. Volgens ArcelorMittal stellen klanten orders uit. De verscheppingen van staal gingen in het afgelopen kwartaal op jaarbasis met 2,1 procent omhoog tot 21,1 miljoen ton. De omzet bedroeg 15,6 miljard dollar, tegen 20 miljard dol-

lar een jaar geleden. Topman Lakshmi Mittal gaf aan dat de marktomstandigheden in de afgelopen maanden nog verder zijn verslechterd en dat stappen worden gezet om het bedrijf concurrerend te houden en winstgevender te maken. Mittal verwacht dat ook in 2016 de markten nog uitdagend zullen blijven. ArcelorMittal is vanwege de moeizame economische ontwikkelingen en zijn streven om de schuld te verlagen van plan dit jaar geen dividend uit te keren.

Ruim 300.000 vonden baan in tweede kwartaal

DEN HAAG — In het tweede kwartaal van het jaar hebben in Nederland ruim 300.000 personen werk gevonden die het kwartaal daarvoor nog geen werk hadden. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Ruim de helft van hen was aan het einde van het eerste kwartaal niet actief op de arbeidsmarkt, bijvoorbeeld wegens het volgen van een opleiding. Circa de helft van de personen die een baan vonden in het tweede kwar-

taal, was in de drie maanden ervoor werkloos. Voor werklozen is het volgens het CBS sinds 2008 moeilijker geworden om werk te vinden. Van de werklozen in het eerste kwartaal van 2008 hadden bijna drie op de tien drie maanden later werk. Dit is gedaald tot minder dan twee op de tien in hetzelfde kwartaal van 2014. Recent is de situatie op de arbeidsmarkt weer iets verbeterd, meent het statistiekbureau. Van de werklozen aan het begin van 2015 ging 22 procent in het tweede kwartaal aan de slag.

Kwartaalverlies voor Vimpelcom

AMSTERDAM — Telecoomaanbieder Vimpelcom heeft in het derde kwartaal een flink verlies geleden, onder meer vanwege het opzij zetten van 900 miljoen dollar (817 miljoen euro) voor eventuele boetes die het in Nederland en de Verenigde Staten kan krijgen wegens corruptie.

Dat bleek vandaag uit een kwartaalupdate van het Russische belbedrijf. Vimpelcom leed concreet een miljard dollar verlies, tegen een winst van 105 miljoen dollar een jaar eerder. De omzet zakte met 31 procent

tot ruim 2,4 miljard dollar. Vimpelcom heeft zich mogelijk schuldig gemaakt aan omkoping bij het verkrijgen van telecomlicenties in Oezbekistan, waar het bedrijf marktleider is. Zowel in Nederland als in de VS doet justitie daar sinds vorig jaar onderzoek naar. Het hoofdkantoor van Vimpelcom staat in Amsterdam en het bedrijf heeft een beursnotering aan de Nasdaq.

Het bedrijf is in handen van miljardair Mikhail Fridman en het Noorse Telenor. Onlangs liet laatstgenoemde weten zijn belang van 33 procent te willen verkopen.

Lufthansa zet zich schrap voor staking

FRANKFURT — Lufthansa bereidt zich voor op een zware week nu cabinevakbond UFO heeft opgeroepen tot een staking. Naar verwachting zal een groot aantal vluchten uitvallen. Om gestrande reizigers te kunnen opvangen heeft het bedrijf alvast 2500 hotelkamers geboekt.

Vandaag komen 290 vluchten te vervallen, waaronder vijftien naar overzeese bestemmingen. Dat treft 37.500 passagiers. Ook enkele retourvluchten tussen Frankfurt en Schiphol zijn geannuleerd. Details over

acties in de komende dagen zijn nog niet bekendgemaakt, maar reizigers moeten volgens UFO de hele komende week rekening houden met vertragingen en annuleringen van vluchten. Het bedrijf liet weten het besluit van de vakbond te betreuren. De stewards en stewardessen verzetten zich tegen kostenbesparingen die Lufthansa via een nieuwe cao wil afdwingen. De luchtvaartgroep kreeg de afgelopen anderhalf jaar al vaker te maken met stakingen, maar dan door piloten. Ook zij zien nieuwe bezuinigingen op de arbeidsvoorwaarden niet zitten.

NEW YORK			AMSTERDAM			
	6-Nov			6-Nov		
DOW JONES	17868.11	0.03%	AEX	469.94	0.72%	
S&P 500 INDEX	2095.31	-0.22%	ARCELMITTAL	5.00	0.46%	
NASDAQ	5133.43	0.11%	AEGON NV	5.84	3.40%	
AMAZON.COM INC	661.01	0.82%	AHOLD NV	19.11	1.38%	
APPLE INC	121.62	0.58%	AKZO NOBEL	65.60	1.45%	
BAIDU INC-SP ADR	199.52	0.31%	ASML HOLDING NV	88.84	1.60%	
BERKSHIRE HATH-B	135.80	-0.56%	DSM (KONIN)	49.65	2.59%	
CITIGROUP INC	55.92	3.27%	HAL TRUST	169.10	0.66%	
COCA-COLA CO	41.91	-1.00%	HEINEKEN NV	83.56	-0.52%	
WALT DISNEY CO	116.24	2.87%	ING GROEP NV	13.74	3.89%	
3D SYSTEMS CORP	10.07	-3.64%	KPN (KONIN) NV	3.25	-1.00%	
EBAY INC	29.38	0.27%	KONINKLUKE PHIL	25.30	1.65%	
FACEBOOK INC-A	107.99	-0.71%	RANDSTAD HOLDING	54.04	1.79%	
GENERAL ELECTRIC	29.35	-0.96%	RELX NV	15.66	-0.54%	
ALPHABET INC-A	761.50	0.11%	ROYAL DUTCH SHA	24.16	-0.36%	
HP INC	13.99	-0.46%	TOMTOM	10.25	0.34%	
HOME DEPOT INC	125.84	0.10%	TOTAL SA	46.20	0.14%	
INTEL CORP	33.87	-0.40%	UNILEVER NV-CVA	41.26	-0.95%	
JOHNSON&JOHNSON	101.57	-0.74%	W.P. STEWART HOL	334.00	-0.68%	
LINKEDIN CORP-A	250.94	0.48%	SCOTIABANK FUNDS			
MICROSOFT CORP	54.58	0.36%	MONEY MARKET	13.0683	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	75.39	-1.31%	US DOLLAR BOND	2.6191	-0.10%	
ROYAL DUTCH-ADR	51.90	-1.56%	GLOBAL GROWTH	2.4005	-0.68%	
STARBUCKS CORP	62.14	-0.22%	US GROWTH	12.9561	0.46%	
TWITTER INC	26.32	-1.19%	CANADIAN GROWTH	2.5215	-0.77%	
WAL-MART STORES	58.66	0.09%	FUNDS			
WHOLE FOODS MKT	30.72	2.03%	BGF CONT EUR FLEX	23.05	0.70%	
EXCHANGE TRADED FND			6-Nov	BGF EMKT BOND	15.62	0.32%
ALERIAN MLP - AMLP	13.53	-1.42%	BGF FIX INC GBL OP	13.22	0.08%	
ISH GBL HY BD - GHYG	47.28	-0.63%	BGF GBL ALLOCATION	50.07	-0.06%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	84.54	-0.49%	BGF USD CORE BOND	16.77	-0.18%	
ISH SELECT DIV - DVY	76.34	-1.47%	BGF USD HI YIELD BND	28.09	0.00%	
ISH MSCI EMKT - EEM	34.96	-2.35%	TEMPLETON GBL BND	23.29	-0.34%	
ISH MSCI PAC - EPP	38.73	-1.05%	TEMPLETON ASIAN SM	40.48	0.30%	
ISH RUSSELL - IVV	124.13	-0.22%	CURRENCIES			
ISH S&P 500 - SPY	118.91	-0.12%	YEN/USD	123.1400	1.10%	
ISH EUROPE - IEV	41.88	-0.76%	EUR/USD	1.0746	-1.10%	
POWERSH-QQQ	114.81	0.09%	CAN/USD	1.3292	1.03%	
POWERSHARES DB C	14.89	-0.80%	GBP/USD	1.5072	-0.91%	
SPDR S&P INT DIV-DWIX	35.52	-1.66%	COMMODITIES			
SPDR S&P MID 400	265.62	-0.40%	OIL WTI	44.35	-1.88%	
SPDR S&P 600 SMA	106.07	-0.16%	GOLD	1087.84	-1.45%	
VANGUARD REIT - VNQ	78.98	-2.17%	SILVER	14.7915	-1.28%	
WSDOWTR JAP H EQ-DXJ	54.95	0.92%	WHEAT	526.2500	0.00%	

Source Bloomberg

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Krotje verkocht voor bijna een miljoen

Een verkrotte bungalow in het Engelse Peckham, een wijk in de omgeving van Londen, is voor een record-bedrag verkocht. Het verwaarloosde stulpje ontketende een soort biedingsstrijd tussen verschillende belangstellenden. Het pand bracht bijna een miljoen pond op, meer dan twee keer zo veel als de andere woningen in dezelfde straat. De bungalow stond al dertien jaar leeg en was er in die tijd niet bepaald op vooruit gegaan. Sterker nog: de nieuwe eigenaar moet het

pand slopen want het is niet geschikt voor bewoning. De verkoop betrof dus vooral de grond. De woning staat wel in een populair gebied en was getaxeerd op bijna zes ton vanwege de centrale locatie, aldus *The Telegraph*. Maar de omgerekend 1,1 miljoen euro opbrengst was voor iedereen een verrassing. De vorige eigenaar van het krotje was de gemeente. Die gebruikt de opbrengst om sociale huurwoningen in de omgeving te verbeteren.

Vliegtuig geëvacueerd om rat aan boord



Foto: Shutterstock

Vakantieangers die zich hadden verheugd op een paar zonnige dagen op Ibiza werden woensdagavond teleurgesteld: hun vlucht ging niet door omdat aan boord van het vliegtuig een rat was gespot. Air Berlins vlucht AB7805 naar Palma de Mallorca was klaar om te vertrekken toen de piloot plotseling door de intercom riep: "Evacueren – er is een rat aan boord!", zo weet *Mirror*. Een passagier had het knaagdierje door het gangpad zien lopen en een steward gewaarschuwd, die op zijn buurt de piloot

inlichtte. Alle passagiers moesten terug naar de vertrekhal. Na twee uur wachten waren sommige mensen het zo zat dat ze besloten om tickets te boeken voor een andere vlucht naar hun vakantiebestemming. Een rat aan boord van een vliegtuig is een officiële reden om de vlucht te annuleren en de passagiers te evacueren. De diertjes kunnen namelijk kabels doorbijten en technische fouten veroorzaken, met fatale gevolgen. "Het klinkt grappig, maar het kan erg gevaarlijk zijn", aldus een expert.

Vrouw bestelt tafel en krijgt vissen

Met online bestellingen moet je altijd maar afwachten of de artikelen goed aankomen. Een vrouw uit Londen maakte iets heel raars mee toen ze bij eBay een tafel bestelde. De doos die thuis werd bezorgd, was wel heel klein voor een meubel. Becky Smith maakte de verontrustend kleine kartonnen doos toch maar open. Erin zaten tot haar verbijstering 185 tropische vissen in plastic zakjes. De Britse Becky krijste het uit toen ze de vissen uit de dozen haalde, terwijl haar dochter verbaasd toekeek. De 21-jarige huisvrouw zette het op een schelden. "Wat moet ik hier nou mee. Ik heb voor een tafel betaald, niet voor vissen. Ik hou niet eens van die rotbeesten." Becky's vriendin Jacqueline was erbij en maakte er een video van, die al miljoenen keren is bekeken op Face-



Foto: Shutterstock

book. Op de video komen veel reacties binnen. Iemand schrijft: "Bestel nog eens wat bij eBay, dan krijg je er misschien een aquarium bij." Het mysterie was overigens

Mensen

Presidentskandidaat VS: Piramides waren graansilo's



Foto: Shutterstock

De Amerikaanse Republikeinse presidentskandidaat Ben Carson is er absoluut zeker van: de piramides waren geen graven maar bedoeld om graan in op te slaan. De gepensioneerde neurochirurg, die in de peilingen inmiddels Donald Trump is voorbijgestreefd, wordt nog steeds achtervolgd door deze uitspraak die hij al in

1998 deed. Destijds sprak Carson op de Andrews University in Michigan, een onderwijsinstelling die is gelieerd aan de conservatieve zevendedagadventisten. Dat archeologen en historici zijn bewering als onzin hebben afgedaan, deert hem niks. Carson baseert zich op het Oude Testament, herhaalde hij gisteren tegen *CBS News*,

dat hem nog eens over zijn these aan de tand voelde. De graanopslag was bedoeld voor de zeven magere jaren. Op zijn beurt wees de Republikein de suggestie dat de piramides misschien werden opgericht door buitenaardse wezens volstrekt van de hand. "Je hebt geen buitenaards wezen nodig als God aan jouw kant staat."

Papegaaienvriend wil zelf snavel

Hoe langer mensen een hond hebben, hoe meer beest en baasje op elkaar gaan lijken. Dat wordt vaak gezegd. Ted Richards uit het Engelse Bristol wil dolgraag op zijn favoriete troeteldier lijken. Alleen zijn dat papegaaien. Ted gaf zijn oren er al voor op, en nu wil hij zelfs een snavel. De 57-jarige Brit is volgens *Mirror* zo gek op zijn gevleugelde vriendjes dat hij er alles aan doet om zelf ook op een papegaai te lijken. Dat levert nogal een bizar plaatje op. De man heeft zijn oorschelpen laten verwijderen en heeft een soort

hoorn op zijn voorhoofd. Ook is er een verenmotief op zijn hoofd getattooëerd. Nu heeft Ted iets nieuws bedacht. Hij wil dat zijn neus een nieuwe vorm krijgt, namelijk die van een snavel. Dat het er toch nooit helemaal 'echt' uit zal zien, snapt hij wel: "Ik zal nooit op een echte papegaai lijken. Hun ogen zitten aan de zijkant van hun kop. Maar als ik mijn ogen kon laten verplaatsen, zou ik dat doen."

Of er al een chirurg is gevonden die Teds plannen



Foto: Shutterstock

Paus Franciscus: Wake up!

Wake up! heet de cd van paus Franciscus die gisteren in het Vaticaan werd gepresenteerd. Wie zin heeft in het beluisteren van toespraken en preken van de katholieke voorganger kan vanaf eind november een greep doen in de rekken van de muziekwinkels. Om het luistergenot niet helemaal alleen in woorden te laten verzanden, heeft het platenlabel Multimedia San Paolo de teksten afgewisseld met muziek, en zeker niet alleen kerkmuziek. Rock, pop, elektronische muziek en gregoriaanse gezangen behoren tot het aangeboden oeuvre. De sacrale teksten zijn van eigentijds gearrangeerde muziek voorzien. De preken en toespraken zijn met name in het Italiaans en Spaans te horen. Er zit een boekje met vertalingen in het Engels bij, zodat geen stichtelijk woord verloren gaat.

Koning Hollewijn en de Drummel

Door Marten Toonder



Het was winter. De wind huilde droefgeestig door de takken en zong klaaglijk in de telefoondraden, regen en kou met zich voerend uit het oosten. Geen wonder, dat slechts weinigen zich buiten begaven. Men schaarde zich liever om de centrale verwarming om te kijken naar het zwiepen van de televisie-antenne, dan dat men zich door modderpoelen en miezer een weg baande. Men kan dan ook ontzag hebben voor de plichtsbetrachting van de ambtenaar Trilbinder, die zich door de woedende elementen een weg baande naar het paleis. 'Koudewater!' prevelde de beambte met verkilde lippen, en

hij tuurde bijziende op een werkljst. 'Kadastraal bekend onder S 485, blok C. Wat staat daar? Ah, juist! Een drummel aanleggen met vierspor!' Hij belde aan bij de voordeur en wachtte huiverig tot de bediende Plichtpleger hem opendeed. 'Waar komt u voor?' vroeg de huisknecht, gestoord in de genieting van een kopje thee. 'Ik heb een luister- en kijkvergunning, als het daarom te doen is!' 'Nee, nee!' sprak Trilbinder. 'Ik kom even een drummel plaatsen. Zó gebeurt, als u tenminste een kortschakelaar op de meter hebt zitten!'

Jongen ontdekt na 13 jaar dat hij ontvoerd is

Een Amerikaanse jongen die op vijfjarige leeftijd werd ontvoerd, ontdekte dat zelf dertien jaar later. Julian Hernandez verdween in 2002, toen zijn moeder de volledige voogdij over hem had. De politie vermoedde wel dat zijn vader de kleuter had meegenomen, maar vond geen spoor.

zich aanmeldde bij een vervolopleiding en bleek dat zijn burgerservicenummer niet correspondeerde met zijn naam. Samen met zijn decaan begon hij een onderzoek, waarbij hij zijn naam terugvond in de database van het landelijk centrum voor vermiste kinderen, meldt *CNN*.

De inmiddels achttienjarige Julian ontdekte dat er iets niet in de haak was toen hij

Julian moeder en familie zijn op de hoogte gebracht en zijn vader is aangehouden op verdenking van ontvoering.

Carlton Jansen nieuwste lid Kiwanis Club



Foto: Kiwanis Club Curaçao

De Kiwanis Club Curaçao heeft gisteren Carlton Jansen als lid geïnstalleerd. Voorzitter Ivette Vivas Hellburg zegt erg trots te zijn op deze versterking, waardoor de mankracht van de Kiwanis Club voor sociale projecten is toegenomen. Op de foto ontvangt Carlton Jansen (midden) zijn certificaat van lidmaatschap uit handen van Oswald Suares (rechts) en mevrouw Hellburg.

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman





Magere oogst clubs in Europa League

Ajax-spits Arek Milik (2e van rechts) wordt van de bal gezet door Diego en Bruno Alves.

AMSTERDAM — De Nederlandse clubs stelden gisteren danig teleur in de Europa League. Ajax speelde gelijk tegen Fenerbahçe, AZ verloor dik in Augsburg en FC Groningen ging in de eigen Euroborg onderuit tegen Slovan Liberec, al was dat onverdiend.

Het heeft er veel van weg dat Ajax zich na de winterstop moet concentreren op wedstrijden in de Eredivisie. Het elftal van trainer Frank de Boer speelde gisteren zo matig tegen Fenerbahçe dat het niet meer dan een gelijkspel verdiende (0-0). Daardoor dreigt voor de al in de KNVB-beker uitgeschakelde club ook een afscheid van de Europa League. Ajax heeft twee duels voor het einde van de groepsfase twee punten minder dan Fenerbahçe, dat ook nog eens een beter resultaat aan beide onderlinge duels heeft overgehouden. De verrassende koploper Molde is al zeker van overwintering. Ajax merkte weer eens het verschil tussen de Europa League en de Nederlandse Eredivisie. De formatie uit de hoofdstad combineerde afgelopen zaterdag Roda JC nog

helemaal tureluurs. Fenerbahçe kwam geen enkele keer echt serieus in de problemen. Ajax leed vaak slordig balverlies en worstelde ook nog eens met de gladde grasmat. Anwar El Ghazi zorgde soms nog voor enige dreiging. De grillige rechtsbuiten gleed echter zo ernstig uit dat hij zich geblesseerd moest laten vervangen door Lasse Schöne. Even na rust moest ook Ajax afscheid nemen van de linksbuiten. Viktor Fischer greep naar zijn bovenbeen en strompelde van het speelveld. Met Amin Younes als invaller veranderde er weinig. Ajax bleef grossieren in foutieve passes en beslissingen. Het publiek moest het doen met twee kleine kansjes van Davy Klaassen. Trainer Frank de Boer was teleurgesteld over het spel van zijn ploeg. “Ik had een heel

andere wedstrijd verwacht”, treurde hij. “We zijn geen moment in ons spel gekomen. We waren slordig in balbezit. Het zag er soms heel lulig uit. We hebben heel veel talenten die in mijn ogen naar een topniveau kunnen groeien. Maar in deze wedstrijd bleven te veel jongens onder de maat.”

AZ en FC Groningen
AZ ging gisteren met 4-1 onderuit bij FC Augsburg. Door die nederlaag zakte de club uit Alkmaar naar de laatste plaats in poule L. AZ heeft na vier wedstrijden drie punten. Augsburg staat op zes uit vier, evenveel als Partizan Belgrado. Athletic de Bilbao is koploper met negen uit vier. AZ speelt nog tegen Partizan (thuis) en Bilbao (uit). Trainer John van den Brom van AZ vond de 4-1-overwinning van de Duitse club FC Augsburg enigszins geflatteerd. “Maar grote fasen van de wedstrijd waren we de onderliggende partij. Wij hebben wel ons best gedaan en onze kansen gehad, maar hadden

vaak pech in de afwerking”, zei de trainer. FC Groningen incasseerde in groep F de derde nederlaag. De noorderlingen gingen tegen het Tsjechische Slovan Liberec met 0-1 onderuit. Via doelman Sergio Padt verdween een kopbal van Zdenek Foltprecht in de 81e minuut in het Groningse doel. Met slechts één punt uit vier duels is de ploeg van trainer Erwin van der Looi uitgeschakeld. Liberec belandde op zeven punten. FC Groningen speelt op 26 november nog uit tegen Olympique Marseille en sluit de groepsfase op 10 december af met de thuiswedstrijd tegen Braga. Trainer Erwin van de Looi moest de harde waarheid onder ogen zien. “We zijn niet goed genoeg voor dit niveau”, gaf hij toe. “We hebben niet voor niets pas één punt in de poule. Het gaat allemaal wat sneller en wat slimmer. Foutjes worden meteen afgestraft, zoals ook weer in deze wedstrijd waarin we bij een hoekschop even niet goed stonden te dekken.”

Foto: AFP/Prof Kraak

Benzema houdt vertrouwen Real Madrid

MADRID — De Franse stervoetballer Karim Benzema kan voorlopig rekenen op de steun van zijn club Real Madrid nadat hij in opspraak is geraakt door een afpersingsschandaal. Benzema keerde gisteren terug bij de club en heeft individueel getraind.

In een gesprek met voorzitter Florentino Perez heeft hij zijn onschuld bepleit. In een verklaring benadrukt de club zijn onberispelijke en professionele staat van

dienst in de ruim zes jaar dat hij deel uitmaakt van het eerste elftal. Het Franse Openbaar Ministerie is een onderzoek begonnen naar de spits. Benzema werd woensdag in Versailles verhoord over zijn rol bij de afpersing van collega-international Mathieu Valbuena, die 150.000 euro zou hebben moeten betalen om te voorkomen dat een seksvideo van hem openbaar zou worden gemaakt. Als Benzema schuldig wordt bevonden, kan hij een celstraf van vijf jaar krijgen.

Diack pakte 1 miljoen euro smeergeld

MONACO — Lamine Diack, de van corruptie verdachte oud-voorzitter van de internationale atletiekfederatie, zou voor meer dan 1 miljoen euro smeergeld hebben aangenomen. Dat heeft een woordvoerder van het Franse Openbaar Ministerie gisteren gezegd.

Volgens de Franse justitie heeft de 82-jarige Senegalees het geld in 2011 aangenomen en in ruil daarvoor

positieve dopingtests van Russische atleten verdood. “We proberen uit te vinden waar het hele bedrag vandaan komt, maar een deel van het geld is afkomstig van de Russische atletiekbond”, meldde de woordvoerder. Diack trad in augustus af na zestien jaar voorzitterschap van de IAAF. Hij werd afgelopen zondag aangehouden en is enkele dagen verhoord. De Senegalees is

op borgtocht vrij, maar mag Frankrijk niet verlaten. De IAAF zou zo zeer met de zaak in zijn maag zitten, dat het volgens de Franse sportkrant l’Équipe afziet van het glamoureuze gala dat ieder jaar in Monaco wordt gehouden. Er komt wel een informele bijeenkomst op 28 november, waar de beste atleten van het jaar bekend worden gemaakt. Dafne Schippers is een van de genomineerden bij de vrouwen.

CR7: Ik ben beter dan Messi

LONDEN — Aan een hoge dunk van zichzelf ontbreekt het niet bij Cristiano Ronaldo. “Ik vind mezelf beter dan Lionel Messi. Zo simpel is het”, zei de Portugese voetbalvedette van Real Madrid gisteren in een interview met de BBC.

“Ik hoef natuurlijk niet te zeggen dat ik een legende ben in het voetbal, want de cijfers spreken voor zich”, aldus de dertigjarige aanvallende, drievoudig wereldvoetballer van het jaar en

met 326 goals topscorer aller tijden van de Spaanse topclub. Hij heeft in zijn carrière 504 doelpunten gemaakt in 760 wedstrijden. “Ik heb een ongelooflijk

niveau bereikt in de afgelopen acht jaar. Het is bijzonder moeilijk nog beter te worden, maar ik doe mijn best. Ik vind mezelf altijd de beste, wat andere mensen ook denken. Ik respecteer de mening van een ander, maar in mijn beleving ben ik altijd de beste.” Over het leven van Ronaldo komt op 9 november een film uit.

Krol alweer weg bij Raja

CASABLANCA — Het avontuur van trainer Ruud Krol bij Raja Casablanca in Marokko heeft niet lang geduurd. De voormalige aanvoerder van het Nederlands

elftal is deze week ontslagen na de uitschakeling van de Marokkaanse topclub in het bekertoernooi. Krol begon in juni in Casablanca. De Amsterdammer gaf eerder

onder meer training bij CS Sfaxien in Tunesië, Zamalek SC in Egypte en Al-Ahli Tripoli in Libië. Raja heeft Rachid Taoussi aangesteld als de opvolger van Krol.



Foto: AFP/Miguel Medina

Isner slaat Federer naar huis

John Isner had zo’n dag dat hij alle ballen wist te retourneren.

PARIJS — Roger Federer won gisteren al zijn servicegames tegen John Isner, maar toch werd de Zwitserse tennisheld in de derde ronde van het Masterstoernooi in Parijs uitgeschakeld. Na ruim twee uur spelen waren de cijfers in het voordeel van Isner, die met 27 aces de nummer twee van de wereld op de knieën kreeg: 7-6 (3), 3-6 en 7-6 (6).

Federer noemde zijn nederlaag tegen de nummer der tien van de plaatsingslijst een hard gelag. “Het is even slikken om te worden uitgeschakeld als je geen enkele keer je opslagbeurt inlevert, maar dat kan dus tegen John”, sipte Federer, die vorige week nog zijn thuistoernooi in Basel had gewonnen. “Het kan zijn dat ik na mijn triomf in Basel een beetje ingedut ben. Het seizoen loopt ook tegen zijn eind”, zo probeerde de Zwitser zijn nederlaag te verklaren. Isner moet via David Ferrer proberen de halve finales te bereiken. Rafael Nadal bereikte met pijn en moeite de

kwartfinales. De Spaanse tennisser vocht zich in een lange partij in drie sets langs de Zuid-Afrikaan Kevin Anderson: 4-6, 7-6 (6), 6-2. Nadal, als zevende geplaatst in het Franse indoor-evenement, leek in de tweede set verslagen, maar hij wist in de tiebreak een wedstrijdpoint weg te werken en alsnog een derde set eruit te slepen. Daarin toonde de veelvoudig Grand Slam-winnaar ouderwetse klasse en won afgetekend met 6-2. Nadal treft in de kwartfinale de als vierde geplaatste Zwitser Stan Wawrinka. Novak Djokovic bereikte de kwartfinales door de Fransman Gilles Simon te verslaan in twee sets: 6-3, 7-5. Djokovic boekte zijn negentiende zege op rij. ‘The Joker’ ontmoet nu Tomas Berdych. De man in topvorm in Parijs lijkt echter Andy Murray. De Schotse nummer drie van de wereld was in de derde ronde gauw klaar met David Goffin. Hij gunde de Belg slechts één game: 6-1, 6-0. De partij duurde amper 53 minuten. Murray speelt in de kwartfinale tegen Richard Gasquet.

Robben en Vejnovic in selectie Oranje

ZEIST — Bondscoach Danny Blind heeft Arjen Robben opgeroepen voor de komende oefeninterlands van het Nederlands elftal tegen Wales en Duitsland. De aanvallende, tweevoudig topscorer van Bayern München, werd geselecteerd voor de wedstrijd tegen Arsenal op 10 november. Hij is de eerste Oranje-speler die na een blessure terugkeert.

Rossi gaat voor ‘WONDER VAN VALENCIA’

VALENCIA — Motorracer Valentino Rossi heeft zondag in Valencia een wonder nodig om zijn tiende wereldtitel te veroveren. De 36-jarige Italiaan moet in de slotrace van de MotoGP voor straf vanaf de allerlaatste positie starten. “Het is niet anders, ik zal het moeten accepteren. Maar het wordt wel heel moeilijk, ik heb het niet meer in eigen hand”, zei hij in de Gazzetta dello Sport.

Gisteren verwierp het Hof van Arbitrage voor de Sport in Lausanne zijn beroep tegen de straf die hij kreeg naar aanleiding van een akkefietje met Marc Márquez op het circuit van Sepang. De titelverdediger uit Spanje, zelf al uitgeschakeld, klaagde dat hij met opzet door de Italiaan van de weg was gereden. Rossi ontkende ten stelligste en zei dat Márquez al een tijdlang bezig is hem te dwarsbomen om zijn landgenoot Lorenzo aan het wereldkampioenschap te helpen. De 36-jarige Italiaan leidt het kampioenschap met zeven punten voorsprong op de Spanjaard Jorge Lorenzo. De coureurs zijn niet alleen rivalen, maar ook teamgenoten in de fabrieksstal van Yamaha. Als Lorenzo zondag wint in Valencia, krijgt hij 25 punten. Rossi moet in dat ge-

val op de tweede plaats eindigen; dan ontvangt hij 20 WK-punten. De derde plek levert 16 punten op en is dus onvoldoende. Oprukken vanaf pakweg de 25e plaats naar de tweede positie is een schier onmogelijke opdracht, zelfs voor een magiër op twee wielen als Rossi. De sluwe coureur, bijgenaamd ‘the Doctor’, heeft in zijn lange carrière al 112 Grand Prix-races gewonnen, waarvan 86 in de koningsklasse. Zeven keer was hij al kampioen in de MotoGP. Rossi bewaart een slechte herinnering aan het circuit van Valencia. In 2006 ging hij als klassementsleider van start, maar kwam ten val in de race. De Amerikaan Nicky Hayden profiteerde en griste de titel weg bij Rossi. Een soortgelijk scenario zou Rossi dit keer wel helpen, want als



Foto: AFP/Steve Jordan

Werkelijk alle ogen zullen zondag gericht zijn op Valentino Rossi, die vandaag al onder grote belangstelling zijn training afwerkte.

Lorenzo ten val komt, is de Italiaan alsnog kampioen. Lorenzo kan echter vertrouwen op goede resultaten uit het verleden. De 28-jarige Mallorcaan won al twee keer

de slotrace in Valencia (2010 en 2013) en is dit jaar op Spaanse bodem ongeslagen. Hij zegevierde in Jerez, Barcelona en Aragon. “Ik hoop op de warme steun van de

supporters”, liet hij weten. Lorenzo kan zijn vijfde wereldtitel grijpen. Hij was al twee keer wereldkampioen in de 250cc en twee keer in de MotoGP.